

Telefono Cordless DT590

Piattaforma di comunicazione BusinessPhone

Guida utente



ASTRA

IT/LZTBS 170 356 R2A

© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Tutti i diritti riservati.

Sommaro

	pagina
Benvenuti	4
Importante	6
Accensione/spengimento	12
Descrizione	13
Codice PIN e codice IPEI	29
Chiamate in arrivo	32
Chiamate in uscita	35
Durante le chiamate	40
Info chiamate	45
Inoltro della chiamata	47
Informazioni sull'assenza	58
Sistema mailbox	62
Messaggi di testo (opzionale)	71
Numeri abbreviati	73
Funzioni di gruppo	76
Altre utili funzioni	80
Sicurezza	90
Routing a costo minimo	93
Rubrica integrata	94
Elenco telefonico di sistema	101
Digitazione di testo	103
Impostazioni	106
Segnali acustici	121
Utli suggerimenti	122
Installazione	123
Riferimenti	129
Risoluzione dei problemi	135
Glossario	137
Indice analitico	138

Benvenuti

Benvenuti alla guida utente per il telefono cordless DT590 nella piattaforma di comunicazione BusinessPhone della Aastra. La piattaforma di comunicazione BusinessPhone è composta da BusinessPhone Compact, BusinessPhone 50, BusinessPhone 128i e BusinessPhone 250.

Le funzioni descritte in questa guida utente si riferiscono alla versione 7.0 o successiva della piattaforma di comunicazione BusinessPhone. Alcune funzioni possono non operare in versioni precedenti e/o possono essere disattivate da una licenza acquistabile a parte.

La guida utente descrive i servizi della piattaforma di comunicazione BusinessPhone e il telefono Cordless DT590 con una programmazione di default. Vi possono essere differenze nella programmazione del telefono. Se occorrono ulteriori informazioni, contattare l'amministratore di sistema.

L'ultima versione di questa guida utente può essere anche scaricata all'indirizzo Internet: <http://www.aastra.com>

Copyright

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione deve essere riprodotta, memorizzata in sistemi elettronici né trasmessa in alcuna forma o mezzo elettronico o meccanico, tramite fotocopiatura, registrazione o altro senza aver ottenuto l'esplicita autorizzazione scritta dall'editore ad eccezione delle seguenti condizioni.

Se questa pubblicazione è resa disponibile nel sito Internet de Aastra, Aastra consente di scaricare e stampare copie del contenuto del file solo per uso privato e non per la ridistribuzione. Nessuna parte di questa pubblicazione deve essere alterata, modificata o usata per fini commerciali. La Aastra declina qualsiasi responsabilità per gli eventuali danni derivanti dall'uso di una pubblicazione modificata illegalmente o alterata.

Aastra è un marchio registrato di Aastra Technologies Limited. Tutti gli altri marchi di fabbrica menzionati nel presente documento appartengono ai rispettivi proprietari.

Garanzia

AASTRA NON CONCEDE GARANZIE DI NESSUN TIPO SUL SUO MATERIALE, COMPRESSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI RIVENDIBILITÀ E DI APPLICABILITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. Aastra non può essere resa responsabile di errori né di danni accidentali o conseguenti relativi alla fornitura, all'efficienza o all'uso di questo materiale.

Dichiarazione di conformità

La Aastra Telecom Sweden, SE-126 37 Hägersten, dichiara che questo telefono è conforme ai requisiti fondamentali ed alle altre norme in materia previste dalla direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Per dettagli consultare: <http://www.aastra.com/sdoc>



Importante

Questa sezione descrive le informazioni importanti da leggere prima di usare il telefono DT590, la batteria, l'apparecchio di ricarica e le funzioni descritte.

Nota: la Guida utente descrive le funzioni supportate dalla piattaforma di comunicazione BusinessPhone con le funzioni più usate specifiche del telefono. Tutte le funzioni specifiche del telefono sono elencate nella struttura del menu, vedi sezione *“Struttura del menu”* a pagina 23.

Prima di usare il DT590 per la prima volta, occorre caricare e collegare la batteria; vedi sezione *“Installazione”* a pagina 123.

Indicazioni, avvisi e precauzioni per un uso sicuro ed efficiente

Raccomandazioni

- Il prodotto va sempre maneggiato con cura e conservato in un ambiente pulito e privo di polvere. Un uso e una conservazione appropriati prolungano la durata del prodotto. Utilizzare carta assorbente o un panno soffice per rimuovere polvere, sporizia o umidità.
- Accertarsi che il telefono, la batteria e il caricabatterie vengano sempre utilizzati nell'ambiente appropriato per il quale sono stati progettati.
- La temperatura operativa del telefono deve essere compresa tra 0°C e +40°C.
- Non immergere il prodotto in liquidi né esporlo a umidità, solventi, raggi solari diretti, ambienti o temperature eccessivamente fredde o calde o comunque al di sopra di +60°C.





- L'esposizione al calore può provocare perdite, il surriscaldamento o l'esplosione delle batterie con conseguente rischio di incendi, ustioni o lesioni di altro tipo.



- Non introdurre il prodotto in un forno a microonde per evitare danni al forno o al prodotto.
- Non tentare di smontare o modificare qualsiasi parte del telefono, del caricabatterie o della batteria poiché si potrebbe incorrere in scosse elettriche o danneggiare in modo irreversibile l'apparecchio. Ispezioni, modifiche e riparazioni devono essere eseguite solo dal personale specializzato dell'assistenza o presso un centro autorizzato Aastra.
- Non esporre il prodotto a fiamme libere o a sigari, sigarette o pipe accese.
- Non lasciare cadere, lanciare o cercare di piegare il prodotto poiché si potrebbero provocare malfunzionamenti o incorrere in scosse elettriche.
- Non dipingere il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in zone a rischio di esplosione.
- Per evitare lesioni all'udito, accettare la chiamata prima di avvicinare il prodotto (o il dispositivo viva voce portatile) all'orecchio.
- Il telefono DT590 non è dotato di funzioni di sicurezza intrinseca, pertanto non utilizzarlo in aree a rischio di esplosione.

Smaltimento del prodotto



- Il prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti normali. Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento dei prodotti elettronici

Alimentazione

- Collegare il trasformatore CA del caricatore solo ai tipi di sorgente indicati sul caricabatterie.
- Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non venga danneggiato o sottoposto a tensioni.
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche staccare i caricabatterie dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione di pulizia o spostamento.
- Il trasformatore CA non va utilizzato all'aperto o in aree umide.
- Non modificare il cavo o la spina. Se la spina non è adatta alla presa, rivolgersi a un elettricista specializzato per installare la presa adeguata.

- Limitare la distanza tra la presa di alimentazione e il telefono cordless durante la ricarica.
- Per risparmiare energia, scollegare il caricatore dalla presa di alimentazione al termine della ricarica.
- Quando si scollega il trasformatore dalla presa di corrente, accertarsi di avere le mani asciutte e di non staccare il trasformatore afferrandolo dal filo.
- Non tirare i cavi.

Batteria e caricabatterie



Leggere attentamente le importanti precauzioni indicate di seguito prima di utilizzare per la prima volta le batterie. Accertarsi di comprendere e osservare tutte le istruzioni in modo da evitare potenziali rischi di sicurezza provocati da un uso improprio o da danni alle batterie.

- Utilizzare solo batterie, trasformatori o caricabatterie progettati per essere utilizzati con questo prodotto.
- Altre fonti di alimentazione non espressamente consigliate potrebbero produrre un calore eccessivo, una riduzione delle prestazioni della batteria o un'alterazione dell'apparecchio nonché provocare incendi o altri danni.
- I telefoni cordless sono dotati di batterie NiMH o al litio-ion. In un'infrastruttura complessa, il tempo di conversazione e standby può differire come conseguenza dell'aumento del segnale.
- Caricare completamente la batteria (almeno 4 ore) prima di iniziare a utilizzare il telefono per la prima volta.
- La batteria del prodotto è progettata per sostenere diversi cicli di ricarica.
- Utilizzare solo i caricabatterie consigliati.
- L'uso di altri caricabatterie può provocare danni da surriscaldamento o da pressione elevata.
- Rispettare la polarità di ricarica.
- Non saldare i fili dei poli direttamente alla batteria.
- Non far entrare la batteria in contatto con l'acqua.
- Le batterie NiMH, quando vengono ricaricate, si riscaldano. Ciò è normale nel caso di batterie NiMH.
- Le batterie sono sostituibili. Tuttavia, non occorre sostituirle frequentemente.

- Caricare le batterie solo quando inserite nel telefono.
- Utilizzare solo le batterie specifiche per il prodotto.
- Non riscaldare né gettare la batteria nel fuoco poiché si potrebbero provocare perdite, esplosioni o incendi.
- Rimuovere la custodia del prodotto durante la ricarica.
- Non coprire il prodotto durante la ricarica. Non mettere in carica il telefono in un armadio o in un cassetto chiuso. Il caricamento della batteria è un processo chimico che ne provoca il surriscaldamento. Accertarsi che l'ambiente in cui viene ricaricato il telefono sia ben ventilato.
- Non occorre spegnere il telefono cordless per ricaricarlo.
- Non collegare in alcun caso i poli negativi e positivi della batteria tra di loro.
- Non urtare o lasciar cadere la batteria poiché si potrebbe danneggiarla.
- Non caricare la batteria a temperature inferiori a +5°C. Accertarsi di caricare la batteria solo a temperature comprese tra +5°C e +45°C. Il mancato rispetto di tali condizioni potrebbe incidere sulle prestazioni e sulla durata della batteria.
- Non utilizzare batterie di diverso tipo, marca o capacità.
- Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto a una temperatura ambiente di circa +25°C per ottenere le migliori prestazioni.
- La batteria continua a scaricarsi in minima parte anche quando il prodotto è spento o la batteria viene rimossa.
- Attenersi alle disposizioni locali per lo smaltimento della batteria.



Avvisi



- Fumo o esalazioni
Arrestare il funzionamento del prodotto e spegnerlo immediatamente in caso di fumo o esalazioni. Scollegare il trasformatore e rimuovere immediatamente le batterie dal telefono. Se non si interrompe il funzionamento del prodotto si potrebbe provocare un incendio o incorrere in scosse elettriche.
- LCD
Se lo schermo a cristalli liquidi si rompe, evitare il contatto dei cristalli liquidi con la pelle, gli occhi o la bocca e fare attenzione a non tagliarsi con il vetro rotto.

Come impedire i malfunzionamenti

- Non posizionare mai l'apparecchio in prossimità di motori elettrici, saldatori o altri dispositivi che generano forti campi elettromagnetici. L'esposizione a forti campi elettromagnetici può provocare il malfunzionamento del prodotto e influire negativamente sulla comunicazione.
- Lo spostamento repentino dell'apparecchiatura tra temperature calde e fredde può provocare la formazione di condensa (gocce d'acqua) sulle superfici interne ed esterne. La condensa può provocare il malfunzionamento dell'apparecchio, influire o interrompere la comunicazione oppure danneggiare l'apparecchio. Se si nota della condensa, non utilizzare l'apparecchio. Spegnerne il telefono, rimuovere la batteria e scollegare il trasformatore dalla presa di corrente. Attendere che l'umidità evapori dall'apparecchio prima di ripristinarne il funzionamento.
- Evitare di far cadere il telefono. Quando si porta il telefono con sé, utilizzare la clip, il fermo di sicurezza o la custodia specifici.
- Evitare pressioni al telefono quando lo si porta in tasca o attaccato ai propri indumenti.

Area di copertura

Gli edifici dell'organizzazione sono coperti da un certo numero di celle che formano l'area di copertura. All'interno di quest'aria si può effettuare e rispondere alle chiamate di ognuno, mentre all'esterno dell'area il collegamento con il sistema si perde.

Copertura dell'azienda:



Rete (opzione sottomenu)

L'opzione sottomenu "Rete" va usata solo a scopo amministrativo dal personale di assistenza Aastra. L'uso di questa opzione menu può causare la chiusura della sessione dalla rete DECT/GAP; in seguito non sono più possibili chiamate.

Nota: *in caso di deregistrazione dalla rete, il telefono deve essere registrato nuovamente da un tecnico di assistenza.*

Accensione/spengimento

Accensione



Premere e tenere premuto per almeno 3 secondi fino a che non si accende il display.

Se il telefono non si accende o se l'icona dell'accumulatore inizia a lampeggiare, l'accumulatore è esaurito. Sostituire l'accumulatore.

***Nota:** se l'icona dell'intensità del segnale non compare e viene visualizzato il messaggio "Manca sist." o "Ricerca", non si possono effettuare chiamate, né rispondere ad esse.*

Spegnimento

***Nota:** durante le chiamate non si può spegnere il telefono.*



Premere e tenere premuto per almeno 3 secondi fino a che il display non si spegne.

Descrizione



- 1 Aumento del volume**

Questo tasto è usato per aumentare il volume dell'auricolare e dell'altoparlante nella modalità viva-voce. Vedi sezione [“Regolare il volume dell'auricolare” a pagina 107](#) e sezione [“Regolare il volume dell'altoparlante nel viva-voce” a pagina 107](#).
- 2 Riduzione del volume**

Questo tasto è usato per ridurre il volume dell'auricolare e dell'altoparlante nella modalità viva-voce. Vedi sezione [“Regolare il volume dell'auricolare” a pagina 107](#) e sezione [“Regolare il volume dell'altoparlante nel viva-voce” a pagina 107](#).
- 3 Altoparlante**

L'altoparlante si trova sul retro del ricevitore. Vedi sezione [“Regolare il volume dell'altoparlante nel viva-voce” a pagina 107](#).
- 4 Sgancio / Yes**

Questo tasto è usato per effettuare le chiamate. Una sua breve pressione nella modalità standby aprirà l'elenco chiamate. Operando nella modalità menu, usare questo tasto per confermare le scelte fatte.
- 5 C (Cancella) / Muto**

La pressione di questo tasto nella modalità standby disattiverà la suoneria, mentre la sua pressione durante una chiamata disattiverà il microfono.
- 6 Microfono**

Notare che il microfono si trova nella parte bassa del ricevitore, vicino al connettore di ricarica. (I tre piccoli fori a sinistra del tasto dei messaggi, hanno solo scopo estetico e sono privi di funzione).
- 7 Connettore per la ricarica**

Vedi sezione [“Installazione” a pagina 123](#).
- 8 R / Tasto di messaggio**

Con questo tasto si mette una chiamata in attesa (richiesta) e la si riprende. La pressione di questo tasto nella modalità standby, causerà una chiamata in uscita ad un numero di estensione specifico. Se compare l'icona del “messaggio vocale”, è possibile accedere al sistema mailbox per prelevare il messaggio vocale.
- 9 Tasto viva-voce**

Per attivare l'altoparlante, premere il tasto viva-voce. Vedi sezioni [“Chiamate in arrivo” a pagina 32](#), [“Chiamate in uscita” a pagina 35](#) e [“Durante le chiamate” a pagina 40](#).

10 Tastiera

Nelle modalità di attesa e di digitazione numeri:

In standby, una breve pressione dei tasti permette di digitare le cifre da **0** a **9** e i caratteri ***** e **#**. Se si preme il tasto ***** e lo si tiene premuto, si aggiungerà una pausa rappresentata con un "-".

Nella modalità di digitazione testi:

Nella scrittura di messaggi di testo e aggiungendo/modificando i nomi della rubrica, la pressione dei tasti da **0** a **9**, *****, o **#** visualizzerà il primo carattere disponibile sul tasto in questione. Il carattere in questione è selezionato alla scadenza di un intervallo (3 secondi) o se viene premuto un altro tasto. La pressione del tasto **1** aggiunge uno spazio tra i caratteri e la pressione del tasto ***** commuta tra lettere maiuscole e minuscole. Il primo carattere digitato in un messaggio o aggiungendo/modificando un nome nella rubrica, sarà un carattere maiuscolo seguito da caratteri minuscoli a meno che, prima di digitare i caratteri, non si prema il tasto *****.

11 Tasto del menu

La pressione del tasto del menu in standby aprirà il menu "Rubrica" (integrato). Durante una chiamata, esso aprirà il menu "Altro interloc.". Se il tasto è stato usato per abbandonare la modalità menu, si aprirà l'ultimo menu usato.

12 Tasto di navigazione

Usare questo tasto per navigare nel menu e nelle modalità testo. Se si preme il tasto di navigazione sinistro in standby e durante una chiamata, si raggiungerà il menù più a sinistra. Se si preme il tasto di navigazione destro, si raggiungerà il menù più a destra. I tasti di navigazione su e giù sono usati per spostarsi in alto/in basso nel menu.

13 On/Off / Riagganciare / No

Questo tasto è usato per terminare le chiamate e per tornare allo schermo precedente. Se si preme questo tasto per più di 3 secondi si accenderà/spegnerà il ricevitore.

14 Connettore per cuffia

Il connettore per la cuffia è usato per il collegamento di una cuffia e può anche essere usato per il collegamento di un cavo di dati per scaricare nel ricevitore del software e altri dati.

15 Display

Il display grafico è largo 101 pixel e alto 80 con una retroilluminazione bianca che può essere spenta, accesa o impostata su automatico. Il contrasto del display è regolabile. Vedi sezioni "[Retroilluminazione del display](#)" a pagina 115, "[Contrasto del display](#)" a pagina 116.

16 Auricolare

Nota: intorno alla zona dell'auricolare, il telefono può attirare piccoli oggetti metallici.

17 LED

Suoneria, messaggio in attesa, accumulatore in esaurimento, uscita dall'area di copertura.

Involucro

L'involucro è in plastica durevole PC/ABS.

Antenna

L'antenna è integrata nel ricevitore.

Clip

Il clip sul retro del ricevitore è usato per agganciare il ricevitore su di una cintura o simili.

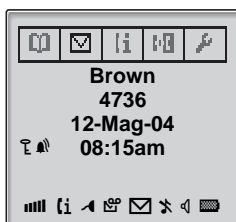
Batteria

La batteria è ricaricabile del tipo a ioni di litio, essa si trova sotto un apposita mascherina ed è collegata al ricevitore in un modo tale da rendere impossibile un contatto improprio. Inserendo il ricevitore nel caricabatterie, una batteria vuota può essere caricata entro quattro ore.

Informazioni sul display

IL display offre un feedback visivo di tutte le azioni svolte ed anche avvertimenti testuali. In standby il display visualizza normalmente l'identità del proprietario.

Il display del DT590



Menu in standby

Identità utente (nome)

Identità utente (numero)

Data

Blocco tasti, icona allarme, e ora corrente

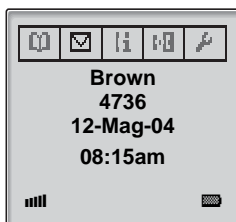
Riga informativa (icone)

I seguenti esempi di display mostrano i differenti stati del telefono:

Telefono in attesa

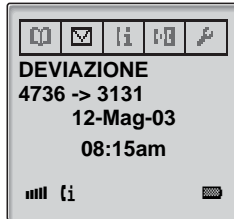
A seconda dello stato e delle impostazioni del telefono, possono essere visualizzate informazioni diverse.

Normale



“Brown” è il nome dell'utente come esso è programmato nella rete. La seconda riga mostra il numero di estensione dell'utente. La terza e quarta riga mostrano l'ora e la data corrente. Nella quarta riga comparirebbero le icone per blocco tasti e sveglia. La quinta riga (riga informativa) mostra delle icone che riguardano intensità di segnale, messaggi, stato della batteria, ecc.

Deviazione fissa attivata



Deviazione individuale attivata

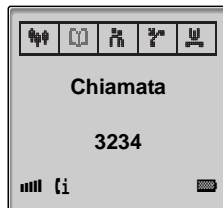


Il display mostra il proprio numero di estensione 4736 deviato verso la destinazione voluta.

Chiamata in uscita

Chiamata in uscita normale:

Se si effettua una chiamata in uscita, verranno visualizzati sia lo stato del traffico, sia il numero o il nome selezionato:



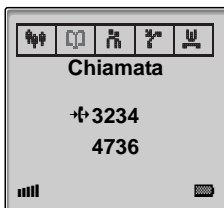
Quando la chiamata in uscita riceve risposta:



Durata

Chiamata deviata:

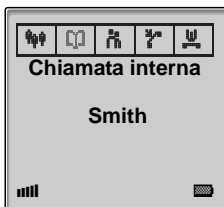
Se il numero composto è deviato, viene visualizzata l'informazione relativa alla deviazione. Il display mostra ad esempio il numero chiamato 3234 deviato al 4736.



Chiamata in arrivo

Chiamata in arrivo normale:

Se disponibile, verrà visualizzato il numero o il nome del chiamante.



Chiamata deviata:

Un simbolo di deviazione preposto al numero o al nome informa l'utente che la chiamata è deviated al suo telefono. Il display mostra ad esempio che è stato composto il numero di Mr. Smith ma che la chiamata è stata deviated al proprio telefono:



Messaggi di connessione del sistema

Manca sist.

Fuori copertura

Il telefono non è in contatto con alcun sistema. Richiedere al proprio amministratore di sistema di registrare il telefono.

***Nota:** tornando nell'area di copertura, la registrazione automatica del telefono nel sistema può richiedere alcuni minuti.*

Inaccess.

Indicazione di accesso

Il telefono è in contatto con un sistema, non sono permesse chiamate.

Registri del menu



Rubrica

Il menu "Rubrica" contiene tutti i nomi/numeri della rubrica integrata.



Messaggio

Il menu "Messaggio" contiene tutte le funzioni di gestione di messaggi come ascolto, lettura, scrittura e invio di messaggi.



Info chiamate

Il menu "Info chiamate" contiene l'elenco delle chiamate con la relativa ora.



Servizi chiamate

Il menu "Servizi chiamate" contiene le funzioni per la gestione delle assenze e la deviazione di chiamate.



Strumenti

Il menu "Strumenti" contiene una calcolatrice, una sveglia e le impostazioni personali del ricevitore come impostazione del volume della suoneria, selezione della lingua ecc.



Altro interloc.

Il menu "Altro interloc." contiene tutte le funzioni per le chiamate in cui è coinvolto un terzo (o più) interlocutore.



Chiamata in corso

Il menu "Chiamata in corso" contiene dei collegamenti al menu dei messaggi e all'elenco chiamate e la possibilità di commutare alla modalità di composizione DTMF ecc.



Utente occupato

Nel menu “UtenteOccup”, se la persona chiamata è occupata può essere attivata l'attesa di chiamate interne PBX o una prenotazione quando la linea chiamata non sarà più occupata.



Avviso di chiamata

Nel menu “Avviso chiamata” possono essere trovate informazioni sul chiamante (se disponibili) se l'attesa è stata attivata da un terzo interlocutore. Una chiamata in attesa può anche essere prelevata da un'altra linea mantenendo la prima connessione.

Icone sul display



Intensità di segnale

L'indicatore dell'intensità di segnale è acceso quando il telefono è collegato al sistema. Le barre indicano la qualità di ricezione.



Sveglia

L'icona della sveglia è visibile quando c'è una sveglia impostata.



Segnale suoneria muto

L'icona di segnale suoneria muto è accesa se è stato premuto il tasto di muto e si è selezionato “Disattiva suoneria?”.



Batteria

L'icona della batteria è sempre mostrata sul display in standby. Quando il livello di carica è basso, è ora di ricaricare la batteria.



Batteria scarica

L'icona della batteria scarica compare quando la batteria dispone del 10% della propria capacità. L'icona lampeggia se la capacità della batteria è uguale o inferiore al 5%.



Conversazione viva-voce

L'icona di conversazione viva-voce compare se si è attivata la funzionalità viva-voce.



Messaggio vocale

L'icona del messaggio vocale indica che è arrivato un nuovo messaggio vocale. L'icona rimane nel display fino a quando non sono stati ascoltati tutti i nuovi messaggi della posta in arrivo.



Messaggi di testo

L'icona del messaggio di testo indica che è arrivato un nuovo messaggio di testo. L'icona rimane nel display fino a quando non sono stati letti tutti i nuovi messaggi della posta in arrivo.



Blocco tasti

I tasti sono bloccati.



Cuffia (Headset)

L'icona della cuffia indica che al telefono è stata collegata una cuffia.



Microfono muto

L'icona di microfono muto indica che il microfono è disattivato.



Chiamata deviata

L'icona di chiamata deviata indica che la chiamata in arrivo è deviata da un altro telefono.



Info chiamate

L'icona info chiamate indica che nell'elenco delle chiamate c'è una nuova chiamata persa. L'icona rimane nel display fino a quando le chiamate vengono controllate e non ricevono risposta o vengono rigettate.



Ricerca nella rubrica

L'icona di ricerca nella rubrica integrata è visibile quando è possibile premere i tasti di navigazione su/giù per cercare un nome/numero in essa.



Indicatore di deviazione

Quando davanti ad un nome o numero compare l'indicatore di deviazione, ciò indica che il telefono è deviato verso un'altra estensione.



Chiamata risposta



Chiamata in uscita



Chiamata persa



Freccia del menu

Le frecce del menu sono visibili quando è possibile premere i tasti di navigazione su/giù per accedere ad altre opzioni o informazioni.



Pulsante di opzione

L'icona del pulsante di opzione è visibile se è possibile scegliere una opzione.



Pulsante di opzione selezionato

L'icona del pulsante di opzione selezionato indica un'opzione scelta.



Volume suoneria

L'icona del volume della suoneria mostra il volume scelto per la suoneria.

Struttura del menu

Alle funzioni telefoniche e di rete specifiche del telefono si può accedere tramite i menu del DT590.



Premere per accedere al menu “riagganciamento” nella modalità in attesa o al menu “sganciamento” durante una chiamata (vedi in basso).


Struttura del menu

Opzioni disponibili in “riagganciamento”

Rubrica

Chiama
Aggiungi
Modifica
Rimuovi
Centrale*

Messaggio

 Voce
Posta in arrivo*
Invia*

Info chiamate

Chiamate perse
Elenco chiamate
Ora chiamata

Servizi chiamate

Assenza
Deviazione

Strumenti

Sveglia
Calcolatrice
Suoni&Allarmi
Display
Rete
Ora&Data
Blocchi
Mod. risposta
Lingua
Mod. carica
Riprist. di base



Spostarsi in un menu.



Effettuare la scelta. Spostarsi al sottomenu.



Tornare al menu precedente.



Spostarsi al display di attesa.



Accedere al menu.

Opzioni disponibili in “sganciamento”

Altro interloc.**

Ch. altro interl.
Inverti chiamate
Trasferisci
Aggiungi a conf.
Termina ch.

Rubrica

Chiama
Aggiungi
Modifica
Rimuovi
Centrale*

Chiam. in corso

Messaggio
Elenco chiamate
DTMF lungo****
DTMF breve****
InviaPausa

UtenteOccup***

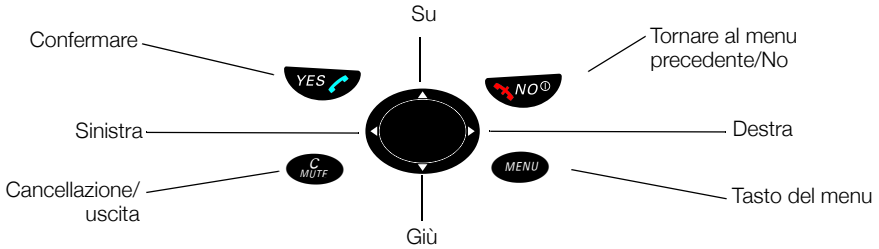
Attesa
RitDiChiam

Avviso chiamata***

Info
Inverti

Nota: * Opzionale, vale solo in combinazione con il server di messaggi integrato,
*** Dipende dalla programmazione del proprio telefono cordless,
**** Questa funzione non è supportata.

Tasti di navigazione



Scheda rubrica

Rubrica	Chiama	
	Aggiungi	Nuovo Da elenco chiam.
	Modifica	
	Rimuovi	
	Centrale*	Voci della rubrica centralizzata

Nota: * Opzionale, vale solo in combinazione con il server di messaggi integrato

Scheda messaggi

Messaggio	Voce	(accesso alla propria mailbox vocale)
	Posta in arrivo*	(gli ultimi 10 messaggi ricevuti)
	Invia*	Non inviati Nuovo Inviati

Nota: * Opzionale, vale solo in combinazione con il server di messaggi integrato

Scheda Info chiamate

i	Info chiamate	Chiamate perse	(chiamate perse in elenco a parte)
		Elenco chiamate	(le ultime 20 chiamate - fatte, giunte, perse)
		Ora chiamata	(tempo complessivo delle chiamate in uscita e dell'ultima chiamata)

Scheda Servizi chiamate


i	Servizi chiamate	Assenza	(è possibile specificare il motivo della propria assenza ed indicare il momento del ritorno)
		Deviazione	Seleziona Manuale Aggiungi Modifica Rimuovi Fine preimp.

Scheda Strumenti



Strumenti			
	Sveglia (imposta, cancella)		
Calcolatrice	Volume suoneria (Voce, Posta, Sveglia) Allarme vibraz. (attivo/attivo se sil./disattivo)		Basso 1 Basso 2 Medio 1 Medio 2 Alto 1 Alto 2
Suoni&Allarmi	Toni suoneria	Interna Esterna RitDiChiam	Misto 1 Misto 2 Melodia 1 - 6 Utente 1 - 10
	Tono allarmi		
	Allarme mess.	Posta Voce	
	Tono tasti	TonoDisatt Clic Tono	Nessuno Clic Tono Basso 1 Basso 2 Medio 1 Medio 2 Alto 1 Alto 2 Misto 1 Misto 2 Melodia 1 - 6 Utente 1 - 10
Display	Retroilluminaz. (attiva/disattiva/automatica) Contrasto Agg.Gest.Disp. (attiva/disattiva)**		
Rete	Attiva Seleziona Priorità RinominaSub Rimuovi		
Ora&Data	Formato ora Formato data		
Blocchi	Blocco tasti (automatico/disattivo) Blocco telefono (attivo/disattivo)		
Mod. risposta	Qualsiasi tasto (attivo/disattivo) Resp. automatica (attiva/disattiva)		
Lingua (11)			
Mod. carica	Devia Disattivo		
Riprist. di base	Ripristina imp. Riprist. generale		

Nota: ** Questa funzione non è supportata


Scheda Altro interloc.

	Altro interloc.*	Ch. altro interl. Inverti chiamata Trasferisci Aggiungi a conf. Termina ch.
	Nota: * Dipende dalla programmazione del proprio telefono cordless	

Scheda Chiam. in corso

	Chiam. in corso*	Messaggio	 Voce Posta in arrivo Invia
	Elenco chiamate DTMF lungo DTMF breve InviaPausa		
Nota: * Dipende dalla programmazione del proprio telefono cordless			

Scheda UtenteOccup

	UtenteOccup*	Attesa	(possibilità di attivare "Attesa" sulle chiamate interne)
		RitDiChiam	(non appena la linea chiamata è libera, si riceverà un avviso e quando si risponderà al telefono l'interlocutore prima occupato verrà richiamato)
Nota: * Dipende dalla programmazione del proprio telefono cordless			

Scheda Avviso chiamata

W	Avviso chiamata*	Info	(non pertinente)
		Inverti	(per rispondere alla chiamata su un'altra linea)
Nota: * Dipende dalla programmazione del proprio telefono cordless			

Codice PIN e codice IPEI

Codice PIN

Il telefono non ha un codice PIN predefinito. Per evitare abusi, è opportuno introdurre un codice PIN personale.

Per cambiare il codice PIN

Procedura: *Menu » Strumenti » Blocchi » Blocco telefono » Attivo*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Blocchi” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Blocco telefono” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:
Attivo/Disattivo



Confermare la voce di menu selezionata “Attivo”.



Premere.

Vecchio codice
Nuovo codice (1):
Nuovo codice (2):
vengono visualizzati.



Usando il telefono per la prima volta, digitare il nuovo codice(2) e confermare.



Per cambiare il codice, digitare il codice corrente (codice vecchio) e confermare.



Digitare le quattro cifre del nuovo codice (nuovo codice(1)) e confermare.



Ridigitare il nuovo codice (nuovo codice(2)) e confermare.
Il nuovo codice verrà accettato o comparirà "Cod. errato". Se compare "Cod. errato", si è allora digitato un numero che non corrisponde al codice corrente.

Prendere nota del nuovo codice per usarlo in futuro.

***Nota:** se si digita un nuovo codice errato per tre volte consecutive, il telefono abbandona questa opzione di menu. Per continuare l'uso, bisogna digitare il codice PIN corretto quando compare "Autentica - PIN".*

In altre situazioni, se si digita un codice errato tre volte consecutive, il telefono viene bloccato e compare "Autentica - IPEI". Per sbloccare il telefono, consultare la sezione "[Codice IPEI](#)" a pagina 31.

Codice IPEI

Il codice IPEI è un codice unico che è stato assegnato al telefono dell'utente (International Portable part Equipment Identity).

Se il proprio telefono si blocca per aver digitato tre volte consecutive il PIN errato, esso può essere sbloccato con il codice IPEI.

Il codice IPEI del telefono cordless può essere anche necessario per attivare la registrazione del telefono nella rete.

Leggere il codice IPEI

*** # 0 6 #**

Premere.

Comparirà un messaggio con "IPEI" seguito dal numero di IPEI.

***Nota:** prendere nota del codice IPEI per un uso futuro. Se non si riesce a leggere il codice IPEI, contattare il proprio amministratore di sistema. Per evitare abusi del telefono, tenere segreto il codice IPEI.*



Sbloccare il DT590

Digitare il codice IPEI e confermare.

Il telefono ritorna al menu.

Il telefono è spento.

Chiamate in arrivo

Una suoneria indica una chiamata in arrivo interna o esterna. È anche possibile controllare chi ha chiamato nell'elenco chiamate.

Rispondere alle chiamate

Il tipo di suoneria indica se la chiamata è interna, esterna o se si tratta di una richiamata e sul display compare il numero del chiamante.

Se il numero è memorizzato nella rubrica integrata, al suo posto comparirà il corrispondente nome.



Premere per rispondere.

Se non si risponde alla chiamata, il numero viene salvato come chiamata persa in Info chiamate/Chiamate perse e il telefono visualizzerà "Verifica chiamante?". Vedi sezione "[Info chiamate](#)" a pagina 45.

***Nota:** è possibile rispondere alle chiamate in qualsiasi momento, anche se si sta programmando, digitando un numero, ecc.*

Viva-voce



Premere per rispondere alla chiamata nella modalità viva-voce.

Ora si è collegati al chiamante attraverso l'altoparlante ed il microfono.

Deviazione della chiamata

Se non si intende rispondere alla chiamata mentre il telefono squilla:



Premere per deviare la chiamata.

La chiamata viene deviata ad un indirizzo di deviazione preprogrammato (lo stesso usato per la [Deviazione fissa](#))

Nota: se il telefono cordless è dichiarato telefono secondario in una configurazione tandem, l'inizio di una chiamata deviata rilascia la chiamata dal telefono secondario ma non da quello primario.

Terminare chiamata



Premere.

Accettazione individuale di una chiamata

Si può rispondere ad una chiamata ad un telefono in un'altra stanza:



Immettere l'estensione che squilla e premere.

6

Premere.

Nota: questo numero può variare da paese a paese, vedi tabella "[Programmazione alternativa per prenotazione automatica, attesa, intrusione](#)" a pagina 106.

Disattivare temporaneamente il segnale della suoneria

Se il telefono squilla o se si sente un segnale di attenzione in un momento inopportuno, è possibile disattivare temporaneamente il segnale acustico:



Premere per spegnere la suoneria per quel momento.

Compare l'icona di suoneria disattivata.

Per la chiamata in questione, tutti i segnali acustici verranno disattivati. Anche se i segnali sono disattivati, è però ugualmente possibile rispondere alla chiamata. La spia di attenzione continua a lampeggiare. Se non si risponde alla chiamata, il numero viene salvato come chiamata persa in Info chiamate/Chiamate perse. Per spegnere il segnale della suoneria in modo permanente, consultare la sezione "[Regolazione del volume](#)" a pagina 107.

Cambiare la modalità di risposta

Il telefono può essere impostato in modo da rispondere alla chiamata automaticamente o alla pressione di un qualsiasi tasto.

Nota: *la modalità di risposta automatica è opportuna solo se c'è una cuffia collegata.*

Procedura: *Menu » Strumenti » Mod. risposta*



Premere.



Selezionare il registro "Strumenti".



Selezionare la voce di menu "Modo risposta" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Qualsiasi tasto (premere un tasto qualsiasi per rispondere alla chiamata)
- Resp. automatica (la chiamata riceve risposta automaticamente se si usa una cuffia)



Selezionare "Qualsiasi tasto" o "Resp. automatica" e confermare.



Selezionare "Attivo" o "Disattivo" e confermare.

Chiamate in uscita

Talvolta si effettua una chiamata ma la persona con cui si desidera parlare è assente. Queste funzioni sono utili per il tentativo di stabilire il contatto con la persona chiamata.

Una chiamata può essere effettuata anche per mezzo delle rubriche, vedi sezione [“Rubrica integrata” a pagina 94](#) o [“Elenco telefonico di sistema” a pagina 101](#).

Esecuzione di chiamate

Esecuzione di chiamate interne ed esterne.



Immettere il numero desiderato.

Il numero viene visualizzato.

Premere se il numero è corretto.

Il telefono accederà alla linea e comporrà il numero. Se è disponibile l'informazione di connessione della linea, verrà visualizzato il nome dell'interlocutore chiamato.

Note:

Correggere una digitazione errata premendo il tasto C/ Muto.

Se mentre si sta digitando il numero si decide di non effettuare la chiamata, premere il tasto NO per annullare.

Se mentre si sta digitando il numero si riceve una chiamata, per rispondere premere semplicemente il tasto Sì.

Le chiamate possono essere effettuate più rapidamente usando numeri abbreviati o la selezione per nome. Vedi sezione [“Numeri abbreviati” a pagina 73](#).

Viva-voce

Se si sta aspettando la connessione, durante il tono di selezione o durante la chiamata:



Premere per passare la conversazione sulla modalità viva-voce.

Ora si è collegati al chiamante attraverso l'altoparlante ed il microfono.

Per concludere le chiamate



Premere per terminare la chiamata.

Compare la durata della chiamata fatta.

Ricomposizione dell'ultimo numero esterno

Quando si inizia una chiamata esterna, il sistema memorizza automaticamente tutte le cifre digitate, indipendentemente dal fatto che la chiamata abbia poi avuto luogo o meno.



Premere per ricomporre l'ultimo numero esterno selezionato.

Il display visualizza il numero composto.

Ricomporre un numero dall'elenco chiamate

Gli ultimi 20 numeri selezionati, quelli delle chiamate ricevute e perse sono memorizzati nell'elenco chiamate. Se un numero è presente più volte, ne viene visualizzato il contrassegno orario. È possibile comporre uno di questi numeri scegliendolo dall'elenco chiamate.



Premere.

Compare l'elenco chiamate.



Scorrere fino a raggiungere il numero o nome corretto.



Premere per comporre il numero selezionato.

***Suggerimento:** se si preme il tasto C/Muto invece del tasto Sì, è possibile togliere il numero dall'elenco.*

È possibile accedere all'elenco chiamate anche attraverso il menu Info chiamate.

Procedura: *Menu » Info chiamate » Elenco chiamate*

È possibile memorizzare in modo permanente i numeri dall'elenco chiamate nella rubrica integrata. Vedi sezione [“Aggiungere numeri dall'elenco chiamate”](#) a pagina 100.

Per ulteriori informazioni sull'elenco chiamate, consultare la sezione [“Info chiamate”](#) a pagina 45.

Prenotazione automatica

Si chiama un apparecchio e si riceve il segnale di occupato o non si riceve risposta. Ciò può essere usato anche se non è libera nessuna linea esterna:

5

Premere.

Segnale di verifica.

Nota: *il numero di prenotazione automatica può differire da paese a paese, vedi tabella [“Programmazione alternativa per prenotazione automatica, attesa, intrusione”](#) a pagina 106.*



Premere.

Quando l'apparecchio chiamato termina la chiamata in corso o quando termina una nuova chiamata, il proprio apparecchio squilla indicando la chiamata di ritorno. Occorre rispondere entro otto secondi, altrimenti il servizio di chiamata di risposta viene annullato.

Nota: *a questa funzione si può accedere anche usando il menu in sganciamento [“RitDiChiam”](#), vedi sezione [“Scheda UtenteOccup”](#) a pagina 27.*

Estensione occupata

Si chiama un apparecchio e si riceve il segnale di occupato.

Attesa

Si può avvisare un'estensione occupata della propria chiamata con un diverso segnale della suoneria (se questa funzione è consentita).

4

Premere per mettere in attesa.

L'apparecchio resta sganciato. Quando riaggancia il ricevitore, l'estensione viene chiamata automaticamente.

Nota: se si riceve di nuovo il segnale di occupato, l'estensione non consente la funzione di attesa.

Il numero di messa in attesa può differire da paese a paese, vedi tabella ["Programmazione alternativa per prenotazione automatica, attesa, intrusione"](#) a pagina 106.

A questa funzione si può accedere anche usando il menu in sganciamento ["Attesa"](#), vedi sezione ["Scheda UtenteOccup"](#) a pagina 27.

Intrusione

Si può includere una chiamata in corso su un'estensione occupata (se questa funzione è consentita).

8

Premere per l'inclusione.

Si ascolta il segnale di inclusione e la chiamata a tre è stabilita. Quando l'estensione chiamata riaggancia l'handset e si sgancia l'handset del proprio apparecchio, l'estensione viene richiamata automaticamente.

Nota: se si continua a ricevere il segnale di occupato, l'estensione non possiede l'autorizzazione di inclusione o l'estensione desiderata è protetta dall'inclusione.

Il numero di intrusione può differire da paese a paese, vedi tabella ["Programmazione alternativa per prenotazione automatica, attesa, intrusione"](#) a pagina 106.

Statistiche di chiamata

Il telefono è in grado di segnalare la durata dell'ultima chiamata e di visualizzare il tempo totale di tutte le chiamate.

Per vedere la durata dell'ultima chiamata fatta e di tutte le chiamate in uscita

Procedura: *Menu » Info chiamate » Ora chiamata*



Premere.



Selezionare il registro “Info chiamate”.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Chiamate perse
- Elenco chiamate
- Ora chiamata



Selezionare la voce di menu “Ora chiamata” e confermare.

Compare la durata dell'ultima chiamata e anche la durata di tutte le chiamate in ore, minuti e secondi.

Per vedere l'ora della chiamata

Procedura: *Menu » Info chiamate » Ora chiamata*



Premere.



Selezionare il registro “Info chiam.”.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Chiamate perse
- Elenco chiamate
- Ora chiamata



Selezionare la voce di menu “Ora chiamata” e confermare.



Premere per cancellare la durata della chiamata.



Confermare il processo di cancellazione.

Durante le chiamate

La piattaforma di comunicazione BusinessPhone consente di trattare le chiamate in molti modi diversi. Si può fare una richiesta, trasferire la chiamata, creare una conferenza, disattivare il microfono e la suoneria, cambiare la modalità di selezione o mettere la chiamata in attesa per svolgere altri compiti.

Richiesta

Durante una conversazione in corso, è possibile consultare un interlocutore interno o esterno.



Premere per mettere la chiamata corrente in attesa.

Si sentirà il tono di selezione e comparirà R.

Immettere il numero della terza parte.

Quando egli risponde, è possibile commutare tra le chiamate, creare una conferenza e terminare una delle chiamate.

Riferimento indietro

È possibile commutare tra gli interlocutori collegati.



2

Premere per commutare tra le chiamate.



1

Premere per concludere.

La chiamata in corso è terminata. L'altra chiamata è connessa.

Nota: a questa funzione si può accedere anche usando il menu in sganciamento "Altro interloc.", vedi sezione "[Scheda Altro interloc.](#)" a pagina 27.

Trasferimento

Si ha una chiamata interna o esterna in corso e si desidera trasferire una chiamata arrivo.



Premere per mettere la chiamata corrente in attesa.

Si sentirà il tono di selezione e comparirà R.

Immettere il numero della terza parte.

Quando egli risponde, è possibile commutare tra le chiamate, creare una conferenza e terminare una delle chiamate.

Nota: verificare che si è collegati con la parte desiderata. Si prega di leggere le note e le avvertenze nella sezione [“Utili suggerimenti” a pagina 122.](#)



Premere per trasferire la chiamata.

Oppure:



Premere per tornare alla prima chiamata.

Nota: a questa funzione si può accedere anche usando il menu in sganciamento [“Altro interloc.”](#), vedi sezione [“Scheda Altro interloc.” a pagina 27.](#)

Trasferimento ad un'estensione occupata

Le chiamate possono essere trasferite anche ad estensioni occupate. L'altro interlocutore sente un segnale di muto (segnale di avviso chiamata) e la chiamata verrà estesa appena la chiamata in corso termina (se la funzione di attesa è consentita).

Prenotazione

Si viene richiamati se una chiamata esterna è stata trasferita e l'altra estensione non ha risposto entro un certo tempo. Il telefono squilla di nuovo.

Conferenza

Si ha una chiamata in corso e si desidera stabilire una conferenza telefonica.



3

Premere.

Tono di selezione.

Immettere il numero della terza parte.

I messaggi ricevuti possono essere controllati e salvati.

Premere per stabilire una conferenza a tre.

Ora è stata stabilita la conferenza a tre. Per denotare la conferenza, tutti i partecipanti ascoltano un tono periodico di conferenza.

Ripetere la procedura per far partecipare altre persone alla conferenza.

In questo modo si possono organizzare conferenze con fino a sei partecipanti. Il numero di chiamanti esterni partecipanti dipende dalla programmazione del sistema.



Premere per abbandonare la conferenza.

Nota: a questa funzione si può accedere anche usando il menu in sganciamento "Altro interloc.", vedi sezione "Scheda Altro interloc." a pagina 27.

Conversazione con viva-voce

Durante una chiamata è possibile commutare alla conversazione con viva-voce (e di nuovo al modo normale di conversare) in qualsiasi momento.



Premere per attivare/disattivare la conversazione a viva-voce.

Durante la conversazione con viva-voce, si è connessi al chiamante attraverso l'altoparlante e il microfono.

Inserimento di una pausa nel tono di selezione.

Procedura: *Menu » Chiam. in corso » InviaPausa*



Premere.



Selezionare il registro "Chiam. in corso".

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Messaggio
- Elenco chiamate
- DTMF lungo
- DTMF breve
- InviaPausa



Selezionare la voce di menu "Invia pausa" e confermare.

Adesso il telefono invia una pausa. La pausa è visualizzata come "-".

Disattivare il microfono

Per disattivare il microfono durante una conversazione in corso:



Premere.

Il chiamante non è in grado di ascoltare la conversazione che si svolge nella stanza. Un segnale e l'icona di microfono disattivato indicano che il microfono è spento.



Premere di nuovo per riattivare il microfono.

Nota: *si raccomanda di usare questa funzione invece di mettere la chiamata in attesa. Una chiamata in attesa può essere deviata all'operatore, direttamente o dopo un certo tempo.*

Chiamata in attesa

Se si ascolta il tono di chiamata in attesa durante una conversazione in corso, un'altra persona sta tentando di mettersi in contatto.

Per terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in attesa



Premere per terminare la chiamata in corso.

La chiamata in attesa viene segnalata sul telefono.



Premere per rispondere alla nuova chiamata.

Nota: la funzione di avviso di chiamata può essere bloccata per l'uso sulla propria estensione (programmato dall'amministratore di sistema).

Inviare un messaggio

Se si chiama una estensione e si ha il segnale di occupato o se non si ha risposta, è possibile inviare un messaggio di richiamata o vocale.

Messaggio di prenotazione

Per inviare un messaggio "chiamami".

9 #

Premere per inviare.

Messaggio vocale

Per inviare un messaggio vocale

9 9

Premere e parlare.

✖

Premere per riascoltare la registrazione.

9

Premere e parlare per registrare di nuovo.

#

Premere per inviare.



Premere per completare la procedura.

Info chiamate

Info chiamate offre delle informazioni sulle chiamate perse, l'elenco chiamate e l'ora di chiamata.

Chiamate perse

Le ultime 10 chiamate in arrivo e perse vengono memorizzate nell'elenco delle chiamate perse.

Le chiamate sono contrassegnate con la seguente icona:

 *Chiamata persa*

Elenco chiamate

Le ultime 20 chiamate (10 effettuate e 10 chiamate in arrivo/perse) sono memorizzate nell'elenco chiamate.

I diversi tipi di chiamata dell'elenco chiamate sono contrassegnati con le seguenti icone:

 *Chiamata in arrivo*

 *Chiamata in uscita*

 *Chiamata persa*

Se ci sono delle nuove chiamate alle quali non si è risposto, comparirà l'icona info chiamate e sul display comparirà: "Verifica chiamante?".



Premere se non si desidera richiamare.

Per richiamare una chiamata senza risposta



Premere brevemente.

Compare l'elenco delle chiamate perse con i numeri relativi o, se disponibili, con i nomi dalla rubrica integrata.



Scorrere fino a raggiungere il numero o nome corretto.



Premere per comporre il numero selezionato.

Suggerimento: se si preme il tasto C/Muto invece del tasto Sì, è possibile togliere il numero dall'elenco.

Per richiamare tutte le chiamate

Le ultime 20 chiamate (10 effettuate e 10 chiamate in arrivo/perse) sono memorizzate nell'elenco chiamate. È possibile accedere all'elenco chiamate attraverso il menu Info chiamate.

Procedura: Menu » Info chiamate » Elenco chiamate



Premere.



Selezionare il registro "Info chiamate".



Selezionare la voce di menu "Elenco chiamate" e confermare.

Compare l'elenco chiamate.



Scorrere fino a raggiungere il numero o nome corretto.



Premere per comporre il numero selezionato.

È possibile memorizzare in modo permanente i numeri dall'elenco chiamate nella rubrica integrata. Vedi sezione ["Aggiungere numeri dall'elenco chiamate"](#) a pagina 100.

Inoltro della chiamata

Se si è assenti e non si possono ricevere chiamate o si decide di rispondere alle chiamate su un'altra estensione, è utile inoltrare le chiamate ad una posizione di risposta alternativa. La posizione di risposta alternativa può essere o una preprogrammata (una per: [Deviazione se il cordless è spento o fuori portata](#) e una comune per: [Deviazione fissa](#), [Deviazione per mancata risposta](#), [Deviazione quando l'estensione è occupata](#) e [Deviazione durante la ricarica](#)) o una individuale.

Per parlare con urgenza con qualcuno che ha inoltrato le sue chiamate, il sistema offre una funzione di esclusione.

In funzione del tipo di deviazione, si può anche registrare un saluto personale per la propria mailbox, vedi sezione "[Cambiare il proprio saluto personale](#)" a pagina 66.

Nota: *le chiamate possono essere eseguite nel modo solito.*

Deviazione per mancata risposta

Se si non è disponibile e non si può rispondere a chiamate in arrivo (interne o esterne), l'amministratore di sistema può programmare l'estensione per deviare automaticamente le chiamate ad un indirizzo di deviazione preprogrammato dopo un certo intervallo (tempo di default: 15 secondi).

Deviazione quando l'estensione è occupata

Se la propria estensione è occupata e si ricevono chiamate (interne o esterne), l'amministratore di sistema può programmare l'estensione per deviare automaticamente le chiamate ad un indirizzo di deviazione preprogrammato.

Deviazione se il cordless è spento o fuori portata

Se l'estensione è spenta o fuori portata, l'amministratore di sistema può programmarla in modo da deviare automaticamente le chiamate verso un indirizzo di deviazione preprogrammato.

Deviazione fissa

Questa funzione dirige le chiamate ad un indirizzo di deviazione preprogrammato (ad esempio sistema mailbox o segretaria) e definito dall'amministratore di sistema.

Attivazione di una deviazione fissa

✖ 2 1 #



Comporre per attivare la deviazione

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Si possono effettuare chiamate in uscita nel modo consueto. Un tono di selezione speciale ed un'informazione sul display ricordano che un "Inoltro chiamata" è attivo.

2 1



Annullamento della deviazione

Comporre per annullare la deviazione

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Le nuove chiamate in arrivo verranno segnalate di nuovo sul vostro telefono.

Deviazione durante la ricarica

Se il cordless è collocato nella base di ricarica, le chiamate in arrivo vengono deviate ad un indirizzo di deviazione preprogrammato (lo stesso indirizzo usato per la funzione [Deviazione fissa](#)).

Attivazione

Procedura: *Menu » Strumenti » Mod. carica*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Mod. carica” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Devia
- Disattivo



Selezionare “Devia” e confermare.

Nota: *se il cordless è dichiarato telefono secondario in una configurazione tandem e collocato nella base di ricarica, le chiamate in arrivo continuano ad arrivare al telefono primario e non vengono deviate.*

Disattivazione

Usare la stessa procedura dell'attivazione della funzione con la differenza che si seleziona l'opzione “Disattivo” e non “Devia”.

Deviazione individuale

Questa funzione vi permette di dirigere le vostre chiamate ad indirizzi di numeri interni ed esterni, ad esempio ad un qualsiasi numero di elenco, all'estensione di un collega, ad un numero esterno o ad un numero abbreviato comune (ad esempio quello del vostro telefono cellulare).

Nota: questa funzione può essere usata tramite le funzioni del menu del cordless o tramite i codici funzione del sistema BusinessPhone. Se le funzioni del menu non possono essere usate, contattare l'amministratore di sistema.

Selezionare un indirizzo di deviazione dall'elenco personale

Procedura: Menu » Servizi chiamate » Deviazione



Premere.



Selezionare il registro "Servizi chiamate".



Selezionare la voce di menu "Deviazione" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Preimpostata
- Deviaz. manuale
- Aggiungi
- Modifica
- Rimuovi preimp.
- Fine preimp.



Selezionare la voce di menu "Preimpostata" e confermare.

Se disponibili, compaiono gli indirizzi di deviazione preimpostati.



Scegliere la posizione voluta e confermare.

Attendere il tono di verifica.

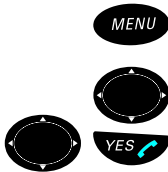


Premere per completare la procedura.

Impostare l'indirizzo di deviazione manualmente

Opzione 1: usare le funzioni del menu.

Procedura: *Menu » Servizi chiamate » Deviazione*



Premere.

Selezionare il registro “Servizi chiamate”.

Selezionare la voce di menu “Deviazione” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Preimpostata
- Deviaz. manuale
- Aggiungi
- Modifica
- Rimuovi preimp.
- Fine preimp.



Selezionare la voce di menu “Deviaz. manuale” e confermare.



Premere il tasto di navigazione (↑) per modificare il tipo di deviazione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Interno
- Esterno



Selezionare l'opzione desiderata e confermare.



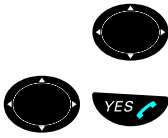
Premere il tasto di navigazione (↓) per accedere al campo dell'indirizzo di deviazione.



Immettere manualmente l'indirizzo di deviazione e confermare.

Attendere il tono di verifica.

Oppure:



Premere di nuovo il tasto di navigazione (↓) e selezionare un indirizzo di deviazione nella rubrica interna.

Immettere il nome desiderato e confermare.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Opzione 2: usare il codice funzione.

Deviazione interna:

✳ 21 ✳

Premere.



Immettere l'indirizzo di deviazione.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Deviazione esterna:

✳ 22 #

Premere.



Immettere la o le cifre di accesso alla linea esterna ed il nuovo indirizzo di deviazione esterna.

Massimo 24 caratteri.

Nota: le cifre da premere per accedere alla linea esterna dipendono dalla configurazione del sistema.



Premere.

Attendere il tono di verifica.

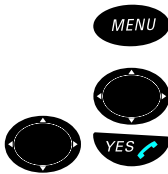


Premere per completare la procedura.

Annulla la deviazione

Opzione 1:
usare le funzioni del menu

Procedura: *Menu » Servizi chiamate » Deviazione*



Premere.

Selezionare il registro “Servizi chiamate”.

Selezionare la voce di menu “Deviazione” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Preimpostata
- Deviaz. manuale
- Aggiungi
- Modifica
- Rimuovi preimp.
- Fine preimp.



Selezionare la voce di menu “Fine preimp.” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Ultima
- Seleziona (non pertinente)



Selezionare la voce di menu “Ultima” e confermare.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Opzione 2: usare il codice funzione.

2 1



Deviazione interna:

Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

2 2



Deviazione esterna:

Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Aggiungere un indirizzo di deviazione all'elenco personale

Procedura: Menu » Servizi chiamate » Deviazione



Premere.



Selezionare il registro “Servizi chiamate”.



Selezionare la voce di menu “Deviazione” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Preimpostata
- Deviaz. manuale
- Aggiungi
- Modifica
- Rimuovi preimp.
- Fine preimp.



Selezionare la voce di menu “Aggiungi” e confermare.



Premere il tasto di navigazione (↑) per modificare il tipo di deviazione.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Interno
- Esterno



Selezionare l'opzione desiderata e confermare.



Premere il tasto di navigazione (↓) per accedere al campo del nome.



Digitare il nome per l'indirizzo di deviazione (ad esempio mailbox) e confermare.



Immettere l'indirizzo di deviazione (ad esempio il numero della mailbox) e confermare.



Premere per completare la procedura.

Immettere una voce dell'elenco personale

Procedura: *Menu » Servizi chiamate » Deviazione*



Premere.



Selezionare il registro “Servizi chiamate”.



Selezionare la voce di menu “Deviazione” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Preimpostata
- Deviaz. manuale
- Aggiungi
- Modifica
- Rimuovi preimp.
- Fine preimp.



Selezionare la voce di menu “Modifica” e confermare.



Selezionare l'indirizzo di deviazione desiderato e confermare.



Modificare manualmente l'indirizzo di deviazione e confermare le modifiche.

Cancelar un indirizzo di deviazione dall'elenco

Procedura: *Menu » Servizi chiamate » Deviazione*



Premere.



Selezionare il registro “Servizi chiamate”.



Selezionare la voce di menu “Deviazione” e premere.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Preimpostata
- Deviaz. manuale
- Aggiungi
- Modifica
- Rimuovi preimp.
- Fine preimp.



Selezionare la voce di menu “Rimuovi preimp.” e premere.



Selezionare l'indirizzo di deviazione desiderato e premere.

Compare “Rimuovi ... ?”.



Premere per confermare.

Il nome e il numero selezionati vengono rimossi.

Esclusione dell'inoltro chiamate

L'esclusione dell'inoltro delle chiamate consente di chiamare un'estensione specifica anche se su tale estensione è attivato l'inoltro chiamata.

✳ 60 ✳

Premere



Immettere il numero dell'estensione.



Premere e attendere la risposta.

Avviene il collegamento all'estensione specifica senza considerare il tipo di inoltro chiamata attivato dall'estensione chiamata.

Informazioni sull'assenza

Se si è assenti dall'ufficio per un certo periodo (ad esempio incontro, vacanza, pranzo, malattia), questa funzione consente di informare i chiamanti sul motivo dell'assenza. I chiamanti esterni vengono inoltrati all'operatore che può accedere alle informazioni sull'assenza.

Nota: se è stata attivata una deviazione con un saluto personale, i chiamanti ascoltano tale saluto invece di attivare le informazioni sull'assenza.

I chiamanti possono essere informati con:

1 Testi predefiniti

Immettere la ragione dell'assenza e la data e l'ora del ritorno.

2 Informazione vocale

Registrare un messaggio vocale e specificare la ragione dell'assenza.

Immissione di informazioni

Testi predefiniti

Procedura: *Menu » Servizi chiamate » Assenza*



Premere.



Selezionare il registro “Servizi chiamate”.



Selezionare la voce di menu “Assenza” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Attiva
- Disattiva



Selezionare la voce di menu “Attiva” e confermare.

Compaiono i motivi per la propria assenza.



Scegliere la ragione della propria assenza e confermare.



Immettere l'ora o l'ora / la data di ritorno e confermare.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Informazione attiva.

Nota: usare i tasti di navigazione per commutare tra am e pm.

	Completamento informazione
Pranzo	fino a, ora (00-23) minuti (00-59)
Incontro	Fino a, ora minuto
Viaggio	fino a, giorno (01-31) mese (01-12)
Vacanza	fino a, giorno mese
Assente	Fino a, ora minuto
Malattia	fino a, giorno mese

I chiamanti interni ricevono le informazioni sul display (o informazioni vocali per chiamanti senza telefono a display). I chiamanti esterni vengono inoltrati all'operatore che può accedere alle informazioni sull'assenza.

Annullamento

Procedura: *Menu » Servizi chiamate » Assenza*



Premere.



Selezionare il registro “Servizi chiamate”.



Selezionare la voce di menu “Assenza” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Attiva
- Disattiva



Selezionare la voce di menu “Disattiva” e confermare.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Informazione vocale

✳ 2 3 ✳



Premere

9

Premere e parlare.

✳

Premere per riascoltare la registrazione.

9

Premere e parlare per registrare di nuovo.

#

Premere per attivare.



Premere per completare la procedura

I chiamanti interni ascoltano le informazioni attraverso il ricevitore o l'altoparlante. I chiamanti esterni vengono inoltrati all'operatore che può accedere alle informazioni sull'assenza.

Nota: se si desidera controllare le informazioni, si può comporre il numero della propria estensione.

Cancellare l'informazione, salvare l'informazione

2 3



Premere per cancellare l'informazione.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

o

* 2 3 * #



Premere per disattivare in seguito.

Le informazioni sono passive.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Uso delle informazioni salvate

Se le informazioni sono disattivate:

* 2 3 * #



Premere per attivare l'informazione salvata

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Le informazioni sono attive.

Sistema mailbox

Mentre si è assenti dall'ufficio, i chiamanti possono lasciare messaggi nel mailbox. Si può anche registrare un saluto personale, vedi sezione [“Cambiare il proprio saluto personale” a pagina 66](#).

La prima volta che si accede al mailbox (possibile solo dalla propria estensione) il sistema richiede di cambiare la password se essa è ancora quella di default (0000). Vedi sezione [“Modifica della password” a pagina 69](#) o seguire le istruzioni vocali.

Nota: per usare il sistema mailbox, la vostra estensione deve essere stata autorizzata dall'amministratore di sistema.

Attivare la mailbox

✳ 21 ✳



Premere.

Comporre il numero del sistema mailbox.

Per il numero del proprio sistema mailbox contattare l'amministratore di sistema.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Nota: per un uso giornaliero, si raccomanda di chiedere all'amministratore di sistema di impostare il sistema mailbox quale indirizzo di deviazione preprogrammato. Una volta che questo è definito, per attivare la propria mailbox, basta comporre *21#.

L'amministratore di sistema può anche stabilire se la mailbox dovrebbe essere attivata o meno in caso di mancata risposta entro un certo intervallo o se l'estensione è occupata.

2 1



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Le nuove chiamate in arrivo verranno segnalate di nuovo sul vostro telefono

Nota: la mailbox è ancora attiva se è definito un indirizzo di deviazione preprogrammato per la funzione [Deviazione per mancata risposta](#) e [Deviazione quando l'estensione è occupata](#).

Accesso alla mailbox

Alle seguenti funzioni della mailbox si può accedere dalla propria estensione, da qualsiasi altra estensione interna o da una posizione esterna (ad esempio telefono cellulare).

- Ascoltare i messaggi disponibili
- Cambiare il proprio saluto personale
- Inviare messaggi
- Impostare la notifica di chiamata (esterna, dipendente dalla configurazione)
- Modificare la password



✖ 59#



Accedere alla mailbox dalla propria estensione

Premere.

Oppure:

Premere.

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

***Nota:** a seconda della configurazione, prima di poter accedere alla mailbox il sistema può richiedere la password.*

Accedere alla mailbox da qualsiasi altra estensione



Comporre il numero di elenco del sistema mailbox.

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

Accedere alla mailbox da una posizione esterna (ad esempio telefono cellulare)



Comporre il numero pubblico della propria azienda.



Comporre il numero di elenco del sistema mailbox.

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

Ascoltare i messaggi

I messaggi ricevuti sono divisi nelle tre categorie seguenti:

- I nuovi messaggi (non ascoltati) vengono evidenziati da una spia LED e da un tono di selezione speciale.
- I messaggi ascoltati vengono evidenziati da una spia LED accesa e da un tono di selezione speciale.
- Messaggi memorizzati; non evidenziati.

Nota: dopo un certo tempo, i messaggi vengono cancellati dal sistema. Per ulteriori informazioni contattare l'amministratore di sistema.

Accedere alla mailbox.

(Vedi sezione "[Accesso alla mailbox](#)" a pagina 63).

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

1

Scegliere di ascoltare i messaggi disponibili.

Nota: se non ci sono messaggi nella mailbox, l'opzione di ascoltare i messaggi non sarà disponibile.



Scegliere una delle tre categorie di messaggio (nuovo, ascoltato, memorizzato).

Ascoltare i messaggi e seguire le istruzioni vocali del menu apposito.

- riascoltare il messaggio
- avanti di un messaggio
- controllo delle informazioni di data e ora
- pausa durante l'ascolto
- ascolto messaggio precedente
- memorizzare il messaggio
- ascolto messaggio successivo
- cancellare il messaggio

Nota: i messaggi vocali vengono ascoltati. I messaggi "chiamami" chiamano il mittente (questi messaggi non possono essere memorizzati).



Premere per completare la procedura.

Inoltro di un messaggio vocale

Una copia dei messaggi vocali ricevuti (nella mailbox individuale) può essere inoltrata ad altri numeri di mailbox (individuali o comuni). Inoltrando un messaggio vocale (ascoltato o memorizzato) ad un mailbox individuale, il numero di mailbox è lo stesso del numero di estensione.

Nota: *il messaggio inoltrato è una copia, cioè può essere cancellato senza eliminare il messaggio originale.*

Non ci sono numeri da liste di distribuzione disponibili. L'inoltro dello stesso messaggio a più di una mailbox deve essere fatto con operazioni singole.

Cambiare il proprio saluto personale

In funzione del tipo di deviazione alla mailbox, si possono registrare tre tipi diversi di saluto personale per il chiamante. Si può attivare una deviazione quando un chiamante ascolta il tono di occupato o in caso di mancata risposta, oppure si può attivare una deviazione individuale fissa per tutte le chiamate.

Accedere alla mailbox.

(Vedi sezione “[Accesso alla mailbox](#)” a pagina 63).

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

2



Scegliere per cambiare il proprio saluto personale.

Scegliere il tipo di deviazione desiderato.

Ascoltare e seguire le apposite istruzioni vocali.

Attivando la deviazione, il saluto registrato viene ascoltato dal chiamante successivo.



Premere per completare la procedura.

Nota: *se è stata attivata una deviazione con un saluto personale, i chiamanti ascoltano tale saluto invece di attivare le informazioni sull'assenza.*

Inviare messaggi attraverso la propria mailbox

Con questa funzione, il sistema mailbox permette all'utente di registrare e inviare messaggi dalla propria mailbox a qualsiasi altra mailbox interna senza chiamare il rispettivo proprietario. Un messaggio registrato può essere inviato ad una o più mailbox.

Nota: *non ci sono numeri da liste di distribuzione disponibili. L'invio dello stesso messaggio a più di una mailbox deve essere fatto con operazioni singole.*

Accedere alla mailbox.

(Vedi sezione "[Accesso alla mailbox](#)" a pagina 63).

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

3

Scegliere per registrare e inviare i messaggi.

Ascoltare e seguire le apposite istruzioni vocali.

Prima di essere inviati ad una mailbox, i messaggi possono essere riascoltati o registrati nuovamente.

Nota: *un messaggio può anche essere inviato durante una chiamata, vedi "[Inviare un messaggio](#)" a pagina 44.*



Premere per completare la procedura.

Notifica di chiamata esterna

Con questa funzione, il sistema messaggi può notificare l'arrivo di un nuovo messaggio vocale. Si può specificare un numero esterno da chiamare dopo un tempo preprogrammato o appena arriva un nuovo messaggio.

Nota: *questa funzione può essere limitata o non disponibile. Per la disponibilità e per ulteriori informazioni contattare l'amministratore di sistema.*

La notifica può avvenire in due modi diversi (in funzione della programmazione del sistema):

- Notifica con accesso alla mailbox:
L'autenticità della notifica si riconosce mediante la password (deve essere diversa dal valore di default 0000). Per selezionare una nuova password vedi sezione "[Modifica della password](#)" a pagina 69. Ora si ottiene accesso completo al sistema mailbox.

- **Notifica senza accesso alla mailbox:**
si riceve un breve annuncio vocale che informa che qualcuno ha lasciato un messaggio. La notifica viene confermata premendo un tasto qualsiasi. Per recuperare il messaggio occorre chiamare il sistema mailbox.

Nota: se la notifica non viene confermata entro il tempo preprogrammato, il collegamento viene interrotto ed instaurato di nuovo più tardi (per il numero programmato di tentativi di notifica contattare l'amministratore di sistema).

Accedere alla mailbox.

(Vedi sezione "[Accesso alla mailbox](#)" a pagina 63).

Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

4

Scegliere di impostare la notifica di chiamata esterna.

Ascoltare e seguire le apposite istruzioni vocali.

È possibile programmare il numero di notifica esterna e l'ora di notifica ed attivare/disattivare la funzione. Il numero esterno (comprese la o le cifre di accesso alla linea esterna) può essere composto da un numero massimo di 24 cifre. L'ora viene immessa nel formato a 24 h, ad esempio 2030 per le venti e trenta; i valori immessi vengono corretti automaticamente sul quarto d'ora più vicino, ad esempio 2013 diventa 2015.

Nota: il numero e l'ora di notifica devono essere programmati prima di attivare la notifica.



Premere per completare la procedura.

Modifica della password

Modifica della password attraverso la propria mailbox

Accedere alla mailbox.

(Vedi sezione "Accesso alla mailbox" a pagina 63).
Ascoltare e seguire le istruzioni vocali del menu principale.

5



Scegliere per cambiare la password.

Ascoltare e seguire le apposite istruzioni vocali.

Premere per completare la procedura.

Nota: la password può anche essere cambiata senza accedere alla mailbox usando la procedura "Modifica della password" a pagina 69.

Modifica della password attraverso il telefono

* 7 2 *

Comporre per selezionare una nuova password.



Comporre la password attuale.

La password predefinita è 0000.

Premere.



Comporre la password nuova.

#

Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Funzione dittafono

Se si desidera registrare e ricevere messaggi vocali personali (promemoria), si può usare la funzione dittafono. Un messaggio dittafono è trattato come un messaggio normale. Per altre informazioni sul modo di recuperare messaggi dittafono vedi sezione "[Ascoltare i messaggi](#)" a pagina 65.

Registrazione di un messaggio

Per iniziare la registrazione:

*58# 

Premere.

Attendere il tono di verifica.

Compare "REGISTRAZIONE".

Registrare il proprio messaggio.

Il tempo massimo di registrazione è di 4 minuti e 15 secondi.

Selezionare una delle seguenti opzioni:

*


Premere per riascoltare.

9

Premere e parlare per registrare di nuovo.

Premere per interrompere la registrazione e salvare il messaggio.

Messaggi di testo (opzionale)

È anche possibile inviare e ricevere messaggi, meglio noti come MS (Short Message Service), a e da altri telefoni del proprio sistema.

Nota: *i messaggi di testo possono essere inviati e ricevuti solo se nel proprio sistema è installato l'Aastra Integrated Messaging Server. Contattare l'amministratore di sistema.*

Ricevere i messaggi di testo (SMS)

Quando si riceve un messaggio di testo, il LED inizia a lampeggiare e si sente un segnale acustico.

Se il messaggio è ricevuto durante una chiamata, l'utente viene avvertito da un "beep".

Il messaggio viene salvato nell'elenco dei messaggi. Sul display compare l'icona "Nuovo messaggio". L'icona rimane nel display fino a quando tutti i nuovi messaggi non sono stati aperti.

Procedura: *Menu » Messaggio » Posta in arrivo*




Premere.



Selezionare il registro "Messaggio".

Sono disponibili le seguenti opzioni:

-  Voce
- Posta in arrivo
- Invia



Selezionare la voce di menu "Posta in arrivo" e confermare.

Compare l'elenco messaggi.



Far scorrere per trovare il messaggio.

Il messaggio selezionato è evidenziato.



Premere per leggere il messaggio.

Viene visualizzato il messaggio di testo seguito da "Procedere?".

Premere per cancellare il messaggio.

Oppure:



Premere per passare al prossimo menu.

Questo menu offre delle opzioni aggiuntive, come rimuovere o inoltrare il messaggio, chiamare (numeri nel testo) o leggere il messaggio successivo.

Inviare i messaggi di testo (SMS)

Procedura: Menu » Messaggio » Invia




Premere.



Selezionare il registro "Messaggio".

Sono disponibili le seguenti opzioni:

-  Voce
- Posta in arrivo
- Invia



Selezionare la voce di menu "Invia" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Non inviati
- Nuovo
- Inviati



Selezionare la voce di menu "Nuovo" e confermare.



Immettere il messaggio e confermare.

Per altre informazioni sul modo di scrivere il testo vedi sezione ["Digitazione di testo" a pagina 103](#).



Digitare il numero telefonico.



Premere per inviare il messaggio.

Numeri abbreviati

Per mezzo di numeri abbreviati si possono effettuare chiamate premendo pochi tasti. I numeri esterni usati frequentemente vengono memorizzati come numeri abbreviati comuni.

Fino a 10 numeri abbreviati individuali (i numeri esterni più utilizzati) possono essere memorizzati ed assegnati ai tasti da 0 a 9.

Numeri abbreviati comuni

I numeri esterni vengono memorizzati in maniera centralizzata nella piattaforma di comunicazione BusinessPhone. I numeri abbreviati comuni possono essere composti da ogni estensione che sia abilitata a farlo.



Immettere il numero abbreviato comune.

Far riferimento alla rubrica del telefono.

Premere per effettuare la chiamata.

Numeri abbreviati individuali

I numeri esterni più usati possono essere programmati ed attivati con i tasti da 0 a 9.



Premere.



Immettere il numero abbreviato.

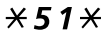
Un numero tra 0 e 9.



Premere per effettuare la chiamata.

Programmazione di numeri abbreviati individuali

Programmazione di numeri esterni sui tasti da 0 a 9.



Premere per accedere alla modalità di programmazione.



Immettere un numero abbreviato tra 0 e 9 e premere.

0



Immettere la o le cifre di accesso alla linea esterna ed il numero esterno.

Il numero può essere composto da un massimo di 24 cifre.

*Nota: se la rete pubblica richiede l'attesa di un secondo tono di selezione, premere *.*



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Annullamento di un numero abbreviato individuale specifico

5 1 ✖

Premere.



#

Immettere un numero abbreviato tra 0 e 9 e premere.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Annullamento di tutti i numeri abbreviati individuali

5 1



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Funzioni di gruppo

Quando si lavora all'interno di un gruppo, le seguenti funzioni di gruppo possono essere molto utili.

Ricerca di gruppo

Il telefono può essere incluso in uno o più gruppi di ricerca. In un gruppo di ricerca, tutti i membri sono rappresentati con un unico numero di elenco comune. Possono essere programmati 16 gruppi di ricerca, ognuno contenente da 1 a 20 membri. Un membro può essere o un numero di estensione o un pannello operatore o un numero fittizio. Se occorre questa funzione, contattare l'amministratore di sistema.

Nota: *il numero di estensioni cordless in un gruppo di ricerca è limitato ad otto (comprese le configurazioni tandem).*

Le chiamate in arrivo al gruppo di ricerca sono dirette ad estensioni libere del gruppo. Le modalità di distribuzione delle chiamate all'interno del gruppo può essere adattata alle necessità. Se tutti i membri del gruppo di ricerca sono occupati, una chiamata in arrivo viene messa in coda. Se nessuno risponde a questa chiamata entro il tempo programmato, la chiamata viene inoltrata all'indirizzo di deviazione programmato (ad esempio operatore).

Nota: *se tutti i membri di un gruppo di ricerca sono occupati, le funzioni di prenotazione o di intrusione non sono disponibili.*

Accesso

Prima di poter rispondere alle chiamate di ricerca di gruppo occorre accedere al sistema.

Per accedere ad un gruppo di ricerca:

*** 2 8 ***



Premere.

Immettere il codice del gruppo di ricerca.

Per il numero configurato contattare l'amministratore di sistema.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Per dichiararsi a tutti i gruppi di ricerca:

*** 2 8 * * #**



Premere.

Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Risposta a chiamate

È possibile visualizzare informazioni sulla ricerca di un gruppo. Se occorre un layout diverso del display, contattare l'amministratore di sistema.

Rispondere alle chiamate di ricerca di gruppo nel modo normale.

Chiusura della sessione

Per chiudere la sessione del gruppo di ricerca:

2 8 *



Premere.

Immettere il codice del gruppo di ricerca.

Per il numero configurato contattare l'amministratore di sistema.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

*Nota: se è stato eseguito l'accesso a più gruppi di ricerca ed è stata chiusa la sessione per uno di essi, il display visualizza il seguente testo:
Gruppo(i). non attivo.*

Per chiudere la sessione di tutti i gruppi di ricerca:

2 8 * *

Premere.



Premere.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Risposta ad una chiamata di gruppo

In un gruppo di risposta ogni membro può rispondere le chiamate individuali per i membri del gruppo. Alla chiamata per il gruppo si risponde componendo uno speciale numero di risposta. Per il numero configurato contattare l'amministratore di sistema.



Immettere il codice di risposta ad una chiamata di gruppo e premere.

Suoneria comune

La funzione di suoneria comune consente a tutte le estensioni del sistema (operatore compreso) di prelevare la chiamata da un'estensione predefinita come estensione di suoneria comune.



Immettere il codice di risposta suoneria comune e premere.

Per il codice di risposta di suoneria comune contattare l'amministratore di sistema.

Se due o più estensioni tentano simultaneamente di rispondere ad una chiamata proveniente dall'estensione di suoneria comune, solo la prima estensione la preleva. Le altre estensioni ricevono il tono di *numero non disponibile*. Ciò si verifica anche se si compone il codice di risposta per suoneria comune e non vi sono chiamate in attesa sull'estensione di suoneria comune.

Altre utili funzioni

L'uso di queste funzioni aumenta la produttività; si può, ad esempio, impostare un promemoria per incontri importanti, registrare i costi di chiamate esterne in conti diversi, ecc.

Sveglia

Il telefono può essere programmato per emettere un promemoria in qualsiasi delle 24 ore successive.

Imposta sveglia

Procedura: Menu » Strumenti » Sveglia



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Sveglia” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Imposta
- Cancella



Confermare la voce di menu selezionata “Imposta”.



Immettere l'ora di inizio dell'allarme e confermare.
(HH:MM)

Nota: usare i tasti di navigazione per commutare tra am e pm. Se il telefono mostra l'ora nel formato a 24 ore, non è necessario commutare tra am e pm.

La sveglia è adesso impostata e la relativa icona nel display indica che essa è attivata.

Ricevere una chiamata orologio allarme

Quando suona la sveglia compare “Sveglia HH:MM” e il LED rosso lampeggia.



Premere.
Compare “Annulla allarme?”.



Premere per rimuovere l'impostazione della sveglia.

Nota: se non si reagisce alla sveglia, la relativa icona nel display continua a lampeggiare e la sveglia suonerà di nuovo dopo alcuni minuti.

Annullare la sveglia

Procedura: Menu » Strumenti » Sveglia



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Sveglia” e confermare.
Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Imposta
- Cancella



Selezionare la voce di menu “Cancella” e confermare.
L'icona della sveglia scompare.

Attendente automatizzato

La funzione di attendente automatizzato invia istruzioni vocali a chiamanti esterni ed interni, informandoli sulle opzioni possibili. Le istruzioni vocali guidano i chiamanti passo per passo verso la destinazione desiderata.



Immettere il numero di elenco dell'attendente automatizzato.

Per il numero di elenco dell'attendente automatizzato contattare l'amministratore di sistema.



Premere e seguire le istruzioni vocali.

Citofono

Il citofono è usato per controllare l'accesso di persone all'azienda, ad esempio si può aprire il portone per mezzo del telefono.

Risposta a chiamate al citofono



Premere.

Viene instaurato il collegamento vocale con la parte chiamante.

Apertura con l'apriporta

Dopo aver risposto al citofono si può aprire il portone facendo una richiesta al numero di elenco dell'apriporta.



Premere.



Immettere il numero di elenco dell'apriporta.

Per il numero contattare l'amministratore di sistema.

Numero di conto

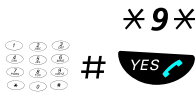
Un numero di conto può essere immesso per addebitare le spese telefoniche a conti diversi. In funzione della configurazione del sistema, il numero di conto deve essere immesso da una lista di numeri di conto verificati (predefiniti) o si può inventare un proprio numero di conto. Vale quanto segue:

- Con il numero di conto verificato si può limitare l'esecuzione di chiamate esterne (numero o area specifica), per cui ognuno che ha l'autorizzazione ad effettuare chiamate esterne riceve un numero di conto da usare ogni volta che si effettua una chiamata esterna.
- I numeri di conto verificati sono composti da un massimo di 10 cifre.
- I numeri di conto propri sono composti da un massimo di 15 cifre.

I numeri di conto possono essere usati anche per mezzo della funzione DISA, vedi sezione "[Accesso diretto al sistema interno \(DISA\)](#)" a pagina 84.

Numero di conto verificato o proprio

Prima di una chiamata in uscita:



Premere.

Digitare il numero di conto e premere.

Cifre valide 0-9. Tono di selezione interna. Esecuzione della chiamata esterna

Accesso diretto al sistema interno (DISA)

Se si sta lavorando esternamente ed occorre effettuare chiamate di servizio, chiamare la propria azienda ed usare il PBX aziendale per effettuare chiamate esterne. In questo caso si pagano solo le spese telefoniche per chiamare la propria azienda. Gli altri costi vengono registrati automaticamente per il numero di estensione o per un progetto speciale.

Nota: per usare la funzione DISA, la vostra estensione deve essere stata autorizzata dall'amministratore di sistema.

Per attivare la funzione DISA, è necessario cambiare la password predefinita "0000" in una personale, vedi sezione "[Modifica della password](#)" a pagina 69.

Le chiamate possono essere anche deviate dall'estensione del proprio ufficio alla propria posizione esterna, vedi sezione "[Inoltro della chiamata](#)" a pagina 47. Durante la procedura il sistema richiede la password.



Immettere il numero pubblico della propria azienda,



seguito dal numero DISA.

Per il numero DISA definito contattare l'amministratore di sistema.

Nota: se si desidera registrare la chiamata su un numero di conto occorre eseguire la procedura del numero di conto prima di immettere il numero esterno, vedi sezione "[Numero di conto](#)" a pagina 83.

Seguire le istruzioni vocali.



Comporre la o le cifre di accesso alla linea esterna ed il numero esterno.

Nota: le cifre da premere per accedere alla linea esterna dipendono dalla configurazione del sistema.

Oppure:

Richiamare la funzione di deviazione esterna.

Per la procedura vedi sezione "[Inoltro della chiamata](#)" a pagina 47.

Nota: se si programma un nuovo indirizzo di deviazione, ricordarsi di annullarlo quando si ritorna in ufficio.

Configurazione tandem

La configurazione tandem è un'unità composta da due telefoni che usano lo stesso numero di elenco. Uno dei telefoni è definito *primario* e l'altro *secondario*.

Questa funzione consente la comunicazione per utenti che, ad esempio, hanno un telefono normale sulla scrivania (il *telefono primario*) e devono essere mobili all'interno dell'edificio dell'azienda con il proprio portatile (il *telefono secondario*). La configurazione tandem opera fundamentalmente come segue:

Per attivare la configurazione tandem

*28# 

Immettere per accedere al telefono secondario.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.


Per chiamate in arrivo:

- Entrambi i telefoni sono trattati come 1 estensione singola.

Per chiamate in uscita:

- Entrambi i telefoni sono trattati come 2 estensioni separate.

Per disattivare la configurazione tandem

#28# 

Immettere per accedere al telefono secondario.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Per chiamate in arrivo:

- Il telefono *secondario* non può essere chiamato ed il telefono *primario* opera come telefono normale *singolo*.

Per chiamate in uscita:

- Entrambi i telefoni sono trattati come 2 estensioni separate.



Trasferimento di una chiamata tra i membri di una configurazione tandem

Premere e immettere il proprio numero di elenco.

Premere per trasferire la chiamata.

Sistema di rete

Il sistema di rete è il collegamento di più permessi all'interno di un'azienda. Il collegamento può essere instaurato attraverso linee affittate, linee pubbliche, Local Area Network (LAN) o Wide Area Network (WAN). Per i dettagli sul sistema di rete contattare l'amministratore di sistema.

Chiamate IP

Le chiamate IP sono chiamate interne inviate attraverso una rete dati interna (LAN o WAN) ed il trasferimento di dati o voce avviene sulla stessa linea. Se si è collegati ad una rete di dati interna, il collegamento IP viene instaurato automaticamente. Per rendere minimo il traffico sulla rete, la qualità di conversazione è ridotta.

Se la qualità della conversazione è inaccettabile, la chiamata IP può essere annullata e si può passare alla chiamata non IP (rete alternativa). La commutazione dalla rete IP alla rete non IP viene eseguito durante la chiamata, per cui non occorre scollegarsi e quindi richiamare.

Se si desidera passare ad una rete non IP durante la chiamata:

Premere.



✖ 6 1 ✖

Premere.

Durante la procedura, l'altra parte viene messa in attesa. Al termine della procedura, si ascolta un particolare segnale di suoneria e la chiamata riprende nella rete non IP.

Nota: la commutazione su una chiamata non IP può essere eseguita solo se la chiamata originale è una chiamata IP, altrimenti si ascolta un segnale di blocco.

Calcolatrice

Il DT590 dispone di una calcolatrice che offre funzioni aritmetiche generali come somma, sottrazione, moltiplicazione e divisione.

Procedura: *Menu » Strumenti » Calcolatrice*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Calcolatrice” e confermare.



Digitare le cifre.

#

Digitare per la somma.

Oppure:

#

Digitare per la sottrazione.

Oppure:

#

Digitare per la moltiplicazione.

Oppure:

#

Digitare per la divisione.



Digitare le cifre.



Premere per avere i risultati.

Blocco tasti

Portando il telefono in tasca, si può premere accidentalmente qualche tasto ed effettuare una chiamata. Per evitarlo, lo si può bloccare usando l'opzione blocco tasti automatico.

Per bloccare la tastiera

Procedura: *Menu » Strumenti » Blocchi » Blocco tasti*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Blocchi” e confermare.



Premere per confermare la voce di menu “Blocco tasti” selezionata.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Automatico
- Disattivo

Viene evidenziata l'impostazione attuale.



Selezionare la voce di menu “Automatico” e confermare.

Nota: *dopo aver attivato la funzione di blocco tasti, non premere un tasto per 20 secondi. Una volta che tale intervallo è trascorso, i tasti sono bloccati e viene visualizzato un opportuno simbolo di tasto.*



Compare sul display

Durante il blocco tasti, i tasti sono bloccati e il telefono non può essere usato. Se si preme un tasto, compare il messaggio “Premere * per sbloccare”.

Se si riceve una chiamata mentre la tastiera è bloccata, si può rispondere nel solito modo senza disattivare il blocco della tastiera. Al termine della chiamata, dopo 20 secondi i tasti si ribloccano.

Per sbloccare la tastiera



Premere.

Compare "Sblocco tast.?".

Premere per disattivare il blocco tasti.

Il simbolo del tasto scompare e i tasti sono di nuovo utilizzabili.

Sicurezza

Blocco telefono

Si può proteggere il proprio telefono dall'uso non autorizzato o dall'aggiunta o cancellazione di attivazioni di rete. Entrambe le funzioni di sicurezza sono disattivate di default. Vedi anche sezione ["Codice PIN" a pagina 29](#).

Protezione dall'uso non autorizzato

Si può impostare il telefono in modo che esso, dopo la sua accensione, richieda la digitazione del codice PIN.

Procedura: *Menu » Strumenti » Blocchi » Blocco telefono*



Premere.



Selezionare "Strumenti".



Selezionare la voce di menu "Blocchi" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Blocco tasti (automatico/disattivo)
- Blocco telefono (attivo/disattivo)



Selezionare la voce di menu "Blocco telefono" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Attivo
- Disattivo



Selezionare la voce di menu "Attivo" e confermare.



Usando il telefono per la prima volta, digitare il nuovo codice(2) e confermare.



Per cambiare il codice, digitare il codice corrente (codice vecchio) e confermare.



Digitare le cifre del nuovo codice (nuovo codice(1)) e confermare.



Ridigitare il nuovo codice (nuovo codice(2)) e confermare.
Il nuovo codice verrà accettato o comparirà "Cod. errato". Se compare "Cod. errato", si è allora digitato un numero che non corrisponde al codice corrente.

Se il nuovo codice è accettato, il blocco del telefono è abilitato.

Prendere nota del nuovo codice per usarlo in futuro.

Blocco dell'estensione

La propria estensione può essere bloccata per prevenire chiamate esterne non autorizzate. Si possono ancora effettuare chiamate interne e anche ricevere chiamate in arrivo.



Premere per bloccare la propria estensione.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

Sbloccaggio dell'estensione



Premere.



Digitare la propria password.

Nota: per modificare la propria password, vedi sezione "Modifica della password" a pagina 69.



Premere per riaprire.

Attendere il tono di verifica.



Premere per completare la procedura.

La propria estensione è aperta all'uso.

Esclusione dell'estensione bloccata

Per effettuare una chiamata si può temporaneamente escludere un'estensione bloccata mediante la password personale.

Nota: per modificare la propria password, vedi sezione ["Modifica della password"](#) a pagina 69.

Esclusione della propria estensione

✳ 7 2 ✳

Premere.



Digitare la propria password.



Premere.

Tono di selezione. Si può effettuare una sola chiamata dalla propria estensione.

Esclusione di un'altra estensione

Questa funzione consente di effettuare una chiamata su un'altra estensione bloccata usando la propria password.

✳ 7 2 ✳

Premere.



Digitare la propria password.

✳

Premere.



Immettere il numero della propria estensione.



Premere.

Tono di selezione. Si può effettuare una sola chiamata dall'estensione bloccata. In ogni caso, essa verrà registrata come una chiamata che è stata fatta dalla vostra estensione.

Routing a costo minimo

Il routing a costo minimo (LCR) seleziona automaticamente il modo più economico di instaurare il collegamento con il numero esterno desiderato.

Se questa funzione è installata, contattare l'amministratore di sistema. Se l'estensione è stata configurata per usare LCR, ogni chiamata esterna viene analizzata e per essa si seleziona il modo più economico.

Uso del routing a costo minimo



Immettere la 0 le cifre di accesso alla linea esterna ed il numero esterno.

Effettuare la chiamata esterna in uscita come di consueto.

Nota: le cifre da premere per accedere alla linea esterna dipendono dalla configurazione del sistema.

Richiamo del routing a costo minimo

Se sul proprio sistema è installato LCR ma la propria estensione non è configurata per usarlo automaticamente, viene offerta la possibilità di instaurare il collegamento più economico componendo il codice LCR prima di comporre il numero esterno.



Immettere il codice LCR.

Per il codice LCR contattare l'amministratore di sistema.



Immettere la 0 le cifre di accesso alla linea esterna ed il numero esterno.

Effettuare la chiamata esterna in uscita come di consueto.

Nota: le cifre da premere per accedere alla linea esterna dipendono dalla configurazione del sistema.

Rubrica integrata

Il telefono possiede una rubrica integrata in cui si possono memorizzare fino a 100 voci (nomi e numeri). La rubrica può essere consultata e modificata attraverso l'opzione di menu omonima. È inoltre possibile caricare nel telefono una rubrica dell'azienda con massimo 1000 voci.

La rubrica elenca tutti i nomi in ordine alfabetico. I nomi e i numeri della rubrica possono essere liberamente aggiunti, rimossi, e modificati. I nomi e i numeri dell'azienda non possono essere modificati o cancellati dall'utente. Il loro nome è preceduto da un'icona di "voce bloccata".

Nota:

I numeri della rubrica hanno al massimo 24 cifre.

I nomi della rubrica sono composti da un massimo di 12 caratteri.

Chiedere al proprio amministratore di sistema se è disponibile una rubrica telefonica dell'azienda. In alternativa alla rubrica dell'azienda si può usare anche la ["Elenco telefonico di sistema"](#) a pagina 101.

Uso dell'elenco telefonico

Accedere ai nomi e ai numeri della rubrica.



Accedere alla rubrica.



Usare i tasti di navigazione per scegliere l'opzione voluta.

Effettuare una chiamata

Nella rubrica si può cercare un nome ed un numero. Dopo essere entrati nella rubrica:

Procedura: *Menu » Rubrica » Chiama*



Premere.

È disponibile il menu della rubrica.



Premere per confermare la voce di menu “Chiama” selezionata.

Compare un elenco di tutte le voci della rubrica.

I nomi della rubrica sono mostrati in ordine alfabetico (in alternanza con i numeri correlati).

Oppure:

Compare “Rubrica vuota”.



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.

Oppure:



Immettere le prime lettere del nome.

Compare il primo nome iniziante con le lettere immesse.

Per altre informazioni sul modo di scrivere il testo vedi sezione “Digitazione di testo” a pagina 103.



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.



Premere per iniziare la chiamata.

Il numero viene composto e compare “Chiamata”.

Nota: per informazioni su come effettuare chiamate tramite l'elenco chiamate, vedi sezioni “Info chiamate” a pagina 45 e “Ricomporre un numero dall'elenco chiamate” a pagina 36.

Effettuare una chiamata rapida

È anche possibile effettuare una chiamata rapida con un nome della rubrica.



Premere e tenere premuto il tasto che contiene la prima lettera del nome che si intende chiamare.

Premere lo stesso tasto brevemente.

Si può scegliere tra i caratteri.



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.



Premere per iniziare la chiamata.

Il numero viene composto e compare "Chiamata".

Esempio (per scegliere il nome "Eva"):

3

Premere e tenere premuto questo tasto.

L'elenco dei nomi che compare inizia per "D".

3

Premere lo stesso tasto brevemente.

Compare il primo nome che inizia per "E".



Scorrere in basso fino a trovare il nome "Eva".



Premere per iniziare la chiamata.

Aggiungere un nome o un numero

Per introdurre nomi e numeri nella rubrica, si può usare l'opzione "Aggiungi" » "Nuovo". Dopo essere entrati nella rubrica:

Procedura: *Menu » Rubrica » Aggiungi » Nuovo*



Premere.

È disponibile il menu della rubrica.



Selezionare la voce di menu "Aggiungi" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Nuovo
- Da elenco chiam.



Premere per confermare la voce di menu "Nuovo" selezionata.

Nome:

Num.:

vengono visualizzati.



Immettere un nome.

Per altre informazioni sul modo di scrivere il testo vedi sezione "Digitazione di testo" a pagina 103.



Premere per confermare.



Digitare il numero telefonico.



Se è necessario attendere un secondo segnale di libero, premere fino a che sul display non compare "-".



Premere per confermare.

Compare "Aggiunto".

Il nome ed il numero vengono memorizzati nella rubrica.

Cambiare un nome o numero

Con l'opzione "Modifica", si possono cambiare i nomi e i numeri della rubrica. Dopo essere entrati nella rubrica:

Procedura: *Menu » Rubrica » Modifica*



Premere.

È disponibile il menu della rubrica.



Selezionare la voce di menu "Modifica" e confermare.

Compare un elenco di tutte le voci della rubrica.

I nomi della rubrica sono mostrati in ordine alfabetico (in alternanza con i numeri correlati).



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.

Oppure:



Immettere le prime lettere del nome.

Compare il primo nome iniziante con le lettere immesse.



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.



Premere una volta per cambiare un nome.

Nota: *premere "Sì" due volte per modificare un numero.*



Correggere il nome o il numero.



Premere per confermare.

Cancellare nomi e numeri

I nomi e i numeri correlati si possono eliminare dalla rubrica. Dopo essere entrati nella rubrica:

Procedura: *Menu » Rubrica » Rimuovi*



Premere.

È disponibile il menu della rubrica.



Selezionare la voce di menu “Rimuovi” e confermare.

Compare un elenco di tutte le voci della rubrica.

I nomi della rubrica sono mostrati in ordine alfabetico (in alternanza con i numeri correlati).



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.

Oppure:



Immettere le prime lettere del nome.

Compare il primo nome iniziante con le lettere immesse.



Scorrere in basso fino a trovare il nome desiderato.



Premere.

Compare “Elimina?”



Premere per confermare.

Il nome selezionato ed il numero correlato vengono rimossi dalla rubrica.

Aggiungere numeri dall'elenco chiamate

Nell'Info chiamate del telefono rimangono memorizzati fino a 20 numeri (composti, ai quali si è risposto e persi). Per introdurre questi nomi e numeri nella rubrica si può usare l'opzione "Aggiungi" » "Da elenco chiam.".

L'opzione del menu "Aggiungi" » "Da elenco chiam." compare solo se ci sono nomi o numeri disponibili per essere ricomposti. Dopo essere entrati nella rubrica:

Procedura: *Menu » Rubrica » Aggiungi » Da elenco chiam.*



Premere.

È disponibile il menu della rubrica.

Selezionare la voce di menu "Aggiungi" e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Nuovo
- Da elenco chiam.



Selezionare la voce di menu "Da elenco chiam." e confermare.

Compare un elenco di numeri.



Scorrere attraverso l'elenco di numeri fino a trovare quello che si intende memorizzare.



Premere.

Nome:

Num.:

vengono visualizzati.



Immettere un nome.

Per altre informazioni sul modo di scrivere il testo vedi sezione "Digitazione di testo" a pagina 103.



Premere.

Compare "Num.:" e il numero da aggiungere.



Se necessario, modificare il numero.



Premere per confermare.

Compare "Aggiunto". Il nome ed il numero vengono memorizzati nella rubrica.

Elenco telefonico di sistema

Rispetto alla “[Rubrica integrata](#)” a pagina 94 che è una funzione specifica del cordless, la rubrica di sistema è memorizzata nel sistema BusinessPhone.

L'elenco telefonico di sistema contiene numeri interni e numeri abbreviati comuni esterni.

Poiché la rubrica di sistema è disponibile per più tipi di telefono, l'accesso e la navigazione nella rubrica sono mantenuti generici, cioè vengono controllati con la tastiera normale.

Se si preferisce usare i tasti del menu e di navigazione, contattare l'amministratore di sistema per configurare la rubrica aziendale sul proprio cordless.

Uso dell'elenco telefonico di sistema



Premere per trovare numeri di elenco interni.

Oppure:



Premere per trovare numeri comuni abbreviati esterni.

Per uscire dall'elenco telefonico di sistema



Premere per uscire.



Effettuare una chiamata

Immettere la(e) prima(e) lettera(e) del nome.

Per altre informazioni sul modo di scrivere il testo vedi sezione “Digitazione di testo” a pagina 103.

Nota: per navigare nell'intero elenco telefonico di sistema, si può attivare immediatamente la funzione di ricerca senza immettere la o le prime lettere del nome.



Premere per attivare la funzione di ricerca.

La routine di ricerca ha avuto successo

Viene visualizzata la prima voce che inizia per la o le lettere immesse.

0

Premere per scorrere avanti nell'elenco.

Oppure:

Premere per scorrere indietro nell'elenco.

Al raggiungimento dell'inizio o della fine dell'elenco viene emesso un breve segnale acustico.



Premere per chiamare la voce desiderata.

Il numero viene composto e compare “Chiamata”.

La routine di ricerca non ha avuto successo

Se nessuna voce soddisfa i criteri di ricerca, il display visualizza:

“SORRY - NESSUN NOME TROVATO”

1

Premere per avviare una nuova ricerca.

Digitazione di testo

Nella scrittura di messaggi di testo e aggiungendo/modificando o cercando i nomi della rubrica, possono essere usati i tasti da 0 a 9, * o #. Il primo carattere digitato sarà un carattere maiuscolo seguito da caratteri minuscoli, a meno che prima di digitare i caratteri non si prema il tasto *. Premendo un tasto, verrà visualizzato il primo carattere disponibile sul tasto in questione. Per i caratteri successivi, premere ripetutamente il tasto. I tasti 0 e 1 contengono caratteri speciali. Il carattere in questione è selezionato alla scadenza di un intervallo (3 secondi) o se viene premuto un altro tasto. La pressione del tasto 1 aggiunge uno spazio tra i caratteri e la pressione del tasto * commuta tra lettere maiuscole e minuscole (non vale per la rubrica di sistema). Il primo carattere digitato in un messaggio o aggiungendo/modificando un nome nella rubrica, sarà un carattere maiuscolo seguito da caratteri minuscoli a meno che, prima di digitare i caratteri, non si prema il tasto *.

Esempio (per scrivere Smith):

7 7 7 7	Premere per la S.
6	Premere per la m.
4 4 4	Premere per la i.
8	Premere per la t.
4 4	Premere per la h.

Tasti di controllo

Mentre si immette un nome o un numero, si possono usare i seguenti tasti per il controllo e la navigazione:



Premere il tasto di navigazione verso sinistra per spostarsi a sinistra.

Nota: se premuto a lungo, ci si sposta all'inizio del testo.



Premere il tasto di navigazione verso destra per spostarsi a destra.

Nota: se premuto a lungo, ci si sposta alla fine del testo.



Premere per passare da lettere maiuscole a minuscole e viceversa.

Nota: se premuto per più di un secondo, si inserisce una pausa del tono di selezione.



Premere per immettere uno spazio.



Premere per correggere una digitazione errata.

Caratteri speciali

Per trovare un carattere speciale, consultare la tabella in basso.

Tasto del telefono	Numero di pressioni necessarie del tasto														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	Spazio	-	?	!	,	.	:	"	'	()	1			
2	A	B	C	À	Á	Æ	Ä	Å	Ä	Å	Ç	2	Ó	β	Γ
3	D	E	F	È	É	Ê	Ë	3	Δ	ε	Φ				
4	G	H	I	Ĝ	Ĥ	İ	Í	Î	Ï	4	η	ι			
5	J	K	L	5	K	Λ									
6	M	N	O	Ñ	Ö	Ø	Ò	Ó	Ô	Õ	6	μ	ς		
7	P	Q	R	S	ß	ª	7	π	ρ	Σ					
8	T	U	V	Ü	Û	Ú	Û	8	τ						
9	W	X	Y	Z	Ý	ÿ	9	ζ	υ	ξ					
0	0	+	&	@	/	\$	%	£	Θ	Ξ	Ψ	Ω			
#	#														

Nota: a seconda della lingua selezionata per il menu, possono non essere disponibili tutti i caratteri e l'ordine dei caratteri può essere cioè diverso da quello della tabella precedente.

Esempio per caratteri speciali:

8 Per digitare Ü, premere 8 (4 volte).

- 1 volta compare T
- 2 volte compare U
- 3 volte compare V
- 4 volte compare Ü



Premere per confermare quanto immesso ed abbandonare il menu.

Impostazioni

Questa sezione descrive come impostare e regolare un volume personalizzato, come cambiare la segnalazione delle chiamate in arrivo, come regolare il display, come cambiare la lingua e come ripristinare tutte le impostazioni del DT590 sui valori di default.

Programmazione alternativa per prenotazione automatica, attesa, intrusione

Il numero per l'uso della funzione di prenotazione automatica, attesa o intrusione può variare da paese a paese. Se non si può usare un codice di una funzione, probabilmente la centrale telefonica è stata programmata con un diverso numero associato.

Poiché questa guida utente descrive solo la programmazione di default, la seguente tabella riporta le impostazioni più comuni in alcuni di questi paesi noti per una diversa programmazione.

	<i>Austria, Belgio, Brasile, Danimarca, Germania</i>
<i>Attesa</i>	5
<i>Prenotazione automatica</i>	6
<i>Rispondi alle chiamate, altra estensione</i>	8
<i>Intrusione</i>	4

Regolazione del volume

I volumi regolabili sono quelli di auricolare, altoparlante per viva-voce e suoneria. Per regolare il volume usare i tasti appositi, vedi sezione [“Descrizione” a pagina 13](#) per la posizione dei tasti di controllo del volume.

Per attivare o disattivare il microfono, la suoneria ed il tono di avvertimento durante una chiamata vedi sezione [“Durante le chiamate” a pagina 40](#).



Regolare il volume dell'altoparlante nel viva-voce

Premere per regolare il volume durante una chiamata.



Regolare il volume dell'auricolare

Premere per regolare il volume durante una chiamata.

Il telefono memorizzerà adesso il nuovo livello di volume e lo manterrà.

Regolare il volume della suoneria

Procedura: *Menu » Strumenti » Suoni&Allarmi » Volume suoneria*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Suoni&Allarmi” e confermare.



Premere per confermare la voce di menu “Volume suoneria” selezionata.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Voce
- Posta
- Sveglia



Selezionare l'opzione desiderata e confermare.



Compare una barra indicatrice del livello del volume.



Premere (+ →) per aumentare o ridurre il volume.



Premere per confermare e salvare le impostazioni.

Per spegnere il segnale della suoneria in modo permanente



Premere mentre il telefono è in attesa.

Compare “Disattiva suoneria?”.



Premere.

Compare l'icona di suoneria disattivata.

Nota: *la suoneria è permanentemente spenta, e se si è impostato l'allarme a vibrazione su “Attivo se sil.”, quando il telefono suona il vibratore si attiverà, vedi sezione “Allarme a vibrazione” a pagina 109.*



Per riattivare il segnale della suoneria

Premere.

Compare "Riattiva suoneria?".



Premere.

L'icona di suoneria disattivata scompare:

Allarme a vibrazione

Se non si desidera essere disturbati dallo squillo del telefono, volendo però avere un'indicazione di chiamata, o se si è in un ambiente rumoroso, si può attivare l'allarme a vibrazione.

Procedura: *Menu » Strumenti » Suoni&Allarmi » Allarme vibraz.*



Premere.



Selezionare il registro "Strumenti".



Selezionare la voce di menu "Suoni&Allarmi" e confermare.



Selezionare la voce di menu "Allarme vibraz." e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- "Attivo"
per avere l'allarme a vibrazione.
- "Attivo se sil."
per avere l'allarme a vibrazione se la suoneria è disattivata in modo permanente. Vedi sezione ["Regolare il volume della suoneria" a pagina 108.](#)
- "Disattivo"
per non avere l'allarme a vibrazione.



Selezionare l'opzione desiderata e premere per confermare.

Toni suoneria o melodie

È possibile impostare segnali acustici diversi per chiamate interne, chiamate esterne e richiamate. Normalmente, nel telefono ci sono 14 diversi segnali e vi possono essere caricati segnali aggiuntivi.

Nota: chiedere al proprio amministratore di sistema su come caricare segnali aggiuntivi nel telefono.

Per impostare il segnale acustico per un tipo di suoneria

Procedura: Menu » Strumenti » Suoni&Allarmi » Toni suoneria » Interna/Esterna/RitDiChiam



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Suoni&Allarmi” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Toni suoneria” e confermare.



Selezionare il tipo di segnale della suoneria: interno, esterno o richiamata e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Basso 1 e Basso 2
- Medio 1 e Medio 2
- Misto 1 e Misto 2
- Melodia 1 -6
- Utente 1 -10

Melodia

Nome

1	J.S. Bach - Badinerie - BWV 1067 Suite no 2
2	The Black Bear
3	Rimsky-Korsakov - Flight of the Bumble Bee
4	Menuet Boccherini
5	J.S. Bach - Partita no 3 for violin
6	Contrassegno acustico Aastra

**Selezionare il suono desiderato.**

Il suono selezionato viene riprodotto. L'opzione di menu "Basso", "Medio", "Alto" e "Misto" si riferisce al tono della suoneria.

**Premere per confermare e salvare le impostazioni.**

La tabella in basso elenca i nomi delle melodie.

Tono sveglia

È possibile impostare il segnale per l'allarme. Normalmente, nel telefono ci sono 14 diversi segnali e vi possono essere caricati segnali aggiuntivi.

Per impostare il segnale acustico per l'allarme

Procedura: *Menu » Strumenti » Suoni&Allarmi » Tono allarmi*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Suoni&Allarmi” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Tono allarmi” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Basso 1 e Basso 2
- Medio 1 e Medio 2
- Misto 1 e Misto 2
- Melodia 1 -6 *)

*) Per ulteriori informazioni sulle melodie, consultare il capitolo [“Toni suoneria o melodie” a pagina 110.](#)



Selezionare il suono desiderato.

Il suono selezionato viene riprodotto. L'opzione di menu “Basso”, “Medio”, “Alto” e “Misto” si riferisce al tono della suoneria.



Premere per confermare e salvare le impostazioni.

Allarme messaggi

È possibile scegliere per posta e messaggi vocali segnali acustici diversi. Normalmente, nel telefono ci sono 16 diversi segnali e vi possono essere caricati segnali aggiuntivi.

Per impostare il segnale acustico per l'allarme messaggi

Procedura: *Menu » Strumenti » Suoni&Allarmi » Allarme mess.*



Premere.



Selezionare “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Suoni&Allarmi” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Allarme mess.” e confermare.



Scegliere il tipo di allarme messaggio: Posta o Voce



Premere.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Nessuno
- Clic
- Basso 1 e Basso 2
- Medio 1 e Medio 2
- Misto 1 e Misto 2
- Melodia 1 -6 *)

*) Per ulteriori informazioni sulle melodie, consultare il capitolo [“Toni suoneria o melodie”](#) a pagina 110.



Selezionare il suono desiderato.

Il suono selezionato viene riprodotto. L'opzione di menu “Basso”, “Medio”, “Alto” e “Misto” si riferisce al tono della suoneria.



Premere per confermare e salvare le impostazioni.

Tono tasti

Il tono tasti è il segnale acustico che si sente ogni volta che si preme un tasto. Questa funzione può essere abilitata e disabilitata.

Procedura: *Menu » Strumenti » Suoni&Allarmi » Tono tasti*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Suoni&Allarmi” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Tono tasti” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- TonoDisatt
- Clic
- Tono

Viene evidenziata l'impostazione attuale.



Scegliere una delle seguenti opzioni:

- “TonoDisatt” per non avere un tono tasti.
- “Clic” per avere un tono tasti ad ogni pressione.
- “Tono” per avere un tono tasti ad ogni pressione.



Premere per confermare e salvare le impostazioni.

Retroilluminazione del display

Il telefono dispone di un display che si illumina se si preme un tasto. L'illuminazione si spegne automaticamente dopo un intervallo a meno che non si prema un tasto.

Procedura: *Menu » Strumenti » Display » Retroilluminaz.*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Display” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Retroilluminaz.” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Attiva
- Disattiva
- Automatica

Viene evidenziata l'impostazione attuale.



Scegliere una delle seguenti opzioni:

- “Attiva” per illuminare il display sempre.
- “Disattiva” per non avere un'illuminazione del display.
- “Automatica” per attivare l'illuminazione del display alla pressione di un tasto.



Premere per confermare e salvare le impostazioni.

Contrasto del display

Il contrasto del display può essere regolato su otto livelli diversi per semplificare la lettura.

Procedura: *Menu » Strumenti » Display » Contrasto*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Display” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Contrasto” e confermare.
Compare la barra indicatrice del contrasto.



Premere (← →) per regolare il contrasto.



Premere per confermare e salvare le impostazioni.

Lingua

La lingua di default del menu è l'inglese. Per scegliere una lingua diversa, usare l'opzione Lingua. Tenere presente che le opzioni del menu rimangono in Inglese fino a quando non si conferma la scelta della propria lingua.

Procedura: *Menu » Strumenti » Lingua*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Lingua” e confermare.

Vengono visualizzate tutte le lingue disponibili. Viene evidenziata la lingua attuale.

Le lingue disponibili sono Danese, Olandese, Inglese, Finlandese, Francese, Tedesco, Italiano, Norvegese, Portoghese, Spagnolo, e Svedese. Nel telefono si può caricare una lingua aggiuntiva.



Selezionare la lingua desiderata e confermare.

La lingua è stata così cambiata.

Impostazioni di ora e data

Le informazioni su ora e data vengono aggiornate automaticamente dal sistema.

Impostare il formato dell'ora

Procedura: *Menu » Strumenti » Ora&Data*



Premere.



Selezionare il registro "Strumenti".



Selezionare la voce di menu "Ora&Data" e confermare.



Premere per confermare la voce di menu "Formato ora" selezionata.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- 24 ore
- 12 ore



Selezionare l'opzione desiderata e confermare.

Impostare il formato della data

Procedura: *Menu » Strumenti » Ora&Data*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Ora&Data” e confermare.



Selezionare la voce di menu “Formato data” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- GG-MMM-AA
- MM/GG/AA
- GG-MM-AA
- AAMMGG



Selezionare l'opzione desiderata e confermare.

Resettare le impostazioni del DT590

Le impostazioni del telefono possono essere reimpostate sui loro valori di default. Si resettano o solo le impostazioni dell'utente come volume suoneria, allarme vibrazione ecc., o tutte le impostazioni/informazioni che includono tutte le impostazioni utente, messaggi SMS, elenco delle chiamate vocali, e tutte le voci della rubrica integrata.

Procedura: *Menu » strumenti » Riprist. di base*



Premere.



Selezionare il registro “Strumenti”.



Selezionare la voce di menu “Riprist. di base” e confermare.

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- Ripristina imp.
- Riprist. generale



Selezionare l'opzione desiderata e confermare.



Se è attivato il blocco telefono, il telefono chiederà il codice PIN. Immettere il codice PIN e confermare.

Vedi sezione “[Codice PIN](#)” a pagina 29.

Compare “Procedere?”.



Premere per confermare.

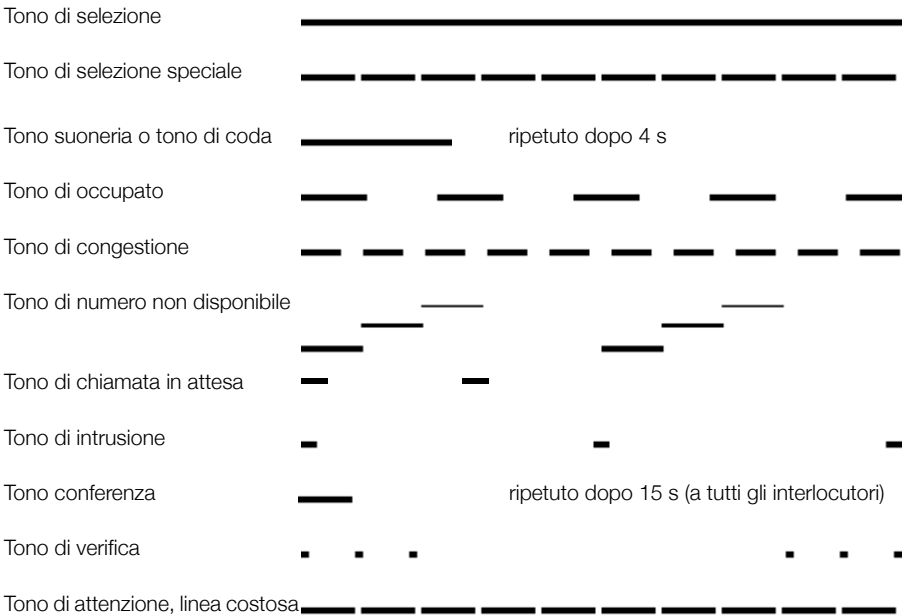
Tutte le impostazioni del DT590 tornano ai loro valori di default.

Segnali acustici

I seguenti diversi toni sono inviati dalla centrale al telefono.

Caratteristiche del tono

I toni elencati in questa sezione sono quelli più comunemente usati nel mondo. Molti mercati usano un tono diverso per una o più situazioni.



Utili suggerimenti

Connessione tra linee esterne

Con la piattaforma di comunicazione BusinessPhone si può stabilire una deviazione di chiamate esterne o una conferenza con più di un interlocutore o trasferire una chiamata esterna ad un'altra destinazione esterna (ad esempio un telefono cellulare). Queste funzioni sono molto utili per la vita quotidiana.

Nota: *Se si usano queste funzioni, la piattaforma di comunicazione BusinessPhone occupa almeno due linee esterne.*

La possibilità di usare molte funzioni cela anche svantaggi. Si richiama pertanto l'attenzione sui seguenti aspetti:

- **Non trasferire chiamate esterne a mailbox esterni, a sistemi informativi o a parti esterne prima che questi abbiano risposto.**
- **Se si è collegati a due linee esterne, annullare una chiamata premendo "R" e "1".**

Se le parti esterne non sono persone (mailbox, sistemi informativi automatici o sistemi di assistenza, ecc.), il collegamento a linee esterne può richiedere molto tempo e quindi molto denaro. Tali chiamate possono inoltre occupare due linee esterne del sistema. Si possono limitare i collegamenti tra linee esterne riprogrammando il sistema.

Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore di sistema o il nostro centro di assistenza.

Installazione

Questo capitolo descrive l'accumulatore (collegamento e ricarica) ed il collegamento del clip sul retro del telefono.

Controllo di completezza

Assicurarsi che siano presenti tutte le parti. Se manca qualcosa, contattare il proprio amministratore di sistema o fornitore.

Il set contiene:

- 1 telefono cordless**
- 2 batteria**
- 3 clip**
- 4 scheda di montaggio**

Nota: È importante prendere nota del codice IPEI. Il codice IPEI può essere necessario per sbloccare il telefono cordless se per tre volte consecutive si è digitato un PIN errato. Vedi sezione [“Codice IPEI” a pagina 31](#) per ulteriori dettagli.

Batteria

Il vano della batteria con la batteria Li-Ion si trova sul retro del ricevitore.

Carica della batteria

La batteria necessita di una ricarica quando l'icona **Batteria** del display indica un livello basso.

Posare il telefono nella base di ricarica. Lo stato di carica è visualizzato tramite l'icona **Batteria** del display. Una batteria scarica si ricarica del tutto dopo circa 4 ore, cosa evidenziata da una icona della **Batteria** piena.

Sostituzione della batteria

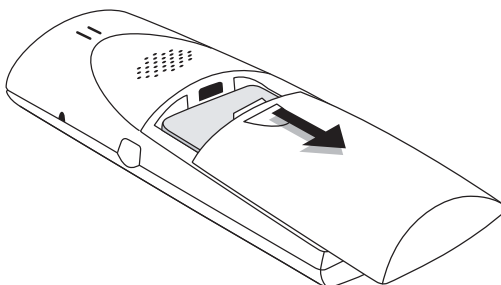
Se l'autonomia in standby del telefono cordless si riduce notevolmente, la batteria andrebbe allora sostituita con una nuova. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio amministratore di sistema o il proprio rivenditore autorizzato Aastra.

Dopo aver sostituito la batteria con una nuova, l'icona della batteria può indicare una batteria scarica nonostante essa sia del tutto carica. Il problema si risolve lasciando per un po' il telefono nella base di ricarica.

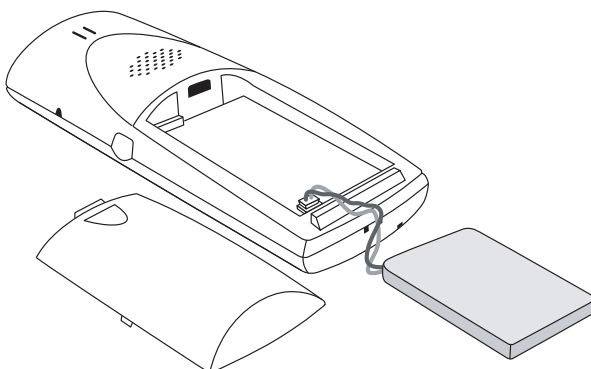
Nota: *Per evitare sollecitazioni del connettore della batteria del telefono, invece di sostituire ripetutamente la batteria scarica con una nuova usare la base di ricarica.*

Per sostituire la batteria:

Aprire il vano della batteria e rimuoverla.



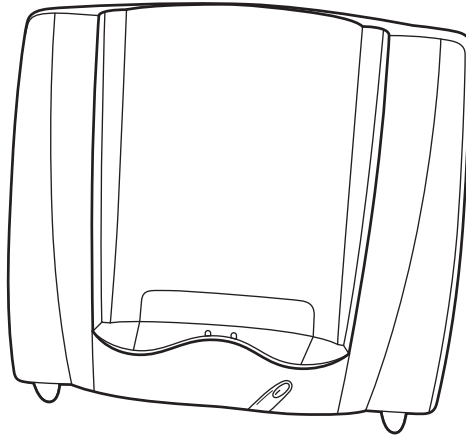
Staccare il cavo della batteria e sostituire questa con una nuova.



Basi di ricarica

Base di ricarica da tavolo

La base di ricarica da tavolo è usata per caricare il telefono, ma anche per conservarlo se ci intrattiene permanentemente in un luogo, per esempio alla propria scrivania.



Il design inclinato facilita l'uso della funzione viva-voce, cioè nella modalità ad altoparlante attivato. La base di ricarica viene fornita con un alimentatore a spina integrata e va connessa ad una comune presa di corrente.

Nota:

Non usare la base di ricarica al di fuori del campo di temperatura di +5 - +40 °C.

Non usare alimentatori diversi dall'originale fornito (vedi "Alimentatori" a pagina 127).

Alimentatori

Numero di articolo

- NTM/BMLNB 101 17/1 (EU)
 - NTM/BMLNB 101 17/2 (UK)
 - NTM/BMLNB 101 17/3 (AU)
 - NTM/BMLNB 101 17/6 (110V)
-

Cuffia

L'uso di una cuffia è raccomandato se si usa il telefono di frequente e/o se si vogliono avere ambedue le mani libere. Il telefono ha uno speciale connettore per la cuffia.

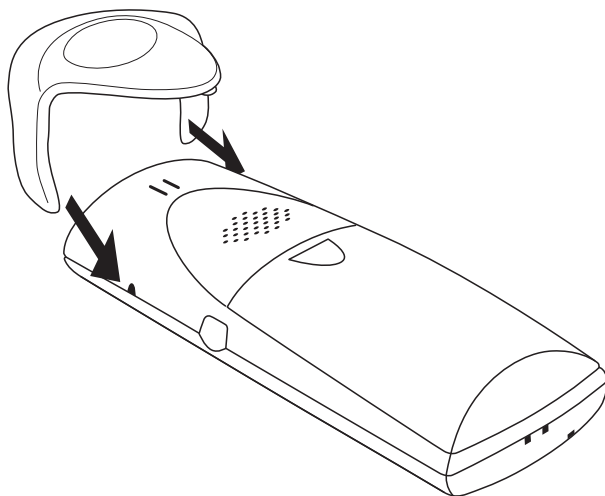
Clip da cintura

Il clip sul retro del telefono aiuta a fissare l'apparecchio su cinture o simili.

Per attaccare o rimuovere il clip:

Allargare leggermente il clip.

Le estremità del clip si infilano nei fori sul lato del telefono.



Riferimenti

Questa sezione descrive la terminologia usata sul display, i segnali di comunicazione del telefono, le direttive, le specifiche tecniche, le parti di ricambio e gli accessori.

Terminologia

La lista in basso spiega i termini che possono comparire sul display.

Terminologia usata sul display

<i>Termine</i>	<i>Significato</i>
DTMF	Multi frequenza doppio tono, per la composizione.
IPEI	International Portable part Equipment Identity, una identità univoca assegnata al telefono cordless dal produttore.
PIN	Numero di identificazione personale per scopi di sicurezza.

Segnali del telefono

Il telefono cordless segnala determinati eventi acusticamente e visualmente come descritto in basso.

<i>Segnale</i>	<i>Significato</i>
Spia rossa di attenzione	Chiamata in arrivo. Messaggio in attesa. Batteria quasi scarica. Telefono cordless fuori portata o non collegato.

Il telefono cordless genera anche segnali di suoneria, toni di allarme, toni di attenzione, e clic dei tasti.

Segnale acustico *Significato*

Segnale suoneria	Chiamata in arrivo.
Tono allarmi	4 brevi beep ogni 30 secondi: Batteria quasi scarica. 4 brevi beep ogni 2 minuti: Telefono cordless fuori portata o non collegato.
Clic tasto	Lo si sente ogni volta che si preme un tasto (se attivato).
Tono di attenzione	Si è premuto un tasto privo di funzione.

Manutenzione

Considerare questi suggerimenti e direttive per mantenere il telefono in buono stato ed in funzionamento corretto.

Nota: *Il telefono non contiene parti che possano essere riparate dall'utente. Se il telefono richiede assistenza, esso andrebbe rispedito al fornitore o al rivenditore presso il quale lo si è acquistato.*

Sicurezza intrinseca

Non usare il telefono e la base di ricarica in condizioni nelle quali c'è il pericolo di esplosioni indotte da elettricità.

Smaltimento della batteria

Le batterie guaste devono essere rispedite ad un punto di raccolta per lo smaltimento di rifiuti chimici.

Trattamento

Non esporre il telefono e la base di ricarica alla luce diretta del sole per lunghi periodi. Conservare il telefono e la base di ricarica lontani da calore e umidità eccessivi.

Pulizia

Pulire il telefono con un panno morbido inumidito con sola acqua. L'uso di sapone e altri detergenti può scolorare e danneggiare il telefono. Pulire i contatti delle batterie usando etanolo o alcol isopropilico.

Specifiche tecniche

DECT GAP/CAP

Il telefono cordless dispone degli unici vantaggi del DECT GAP/CAP (Digital Enhanced Cordless Telecommunications Generic Access Profile/CTM Access Profile). Questo significa che nessuno può spiare le chiamate e che la qualità della conversazione è buona quanto quella dei telefoni fissi convenzionali. DECT GAP/CAP permette l'interoperabilità con apparecchi di altri produttori.

Telefono cordless

Alimentazione

Batteria 850 mAh (Li-Ion)

Standard e regolamenti

Regolamenti CE 73/23/EEC, 89/336/EEC, 99/5/EC

Contrassegno CE CE 0344

Standard DECT EN 301 406, TBR10, TBR22

Standard di sicurezza EN 60950

Standard EMC EN 301 489, -6

Direttiva di bassa tensione EN 60950

Standard SAR EN 50360 (Europa),
ACA 2003 (Australia)

Valori ambientali massimi durante l'uso

Temperatura di esercizio da 0 a +40 °C

Temperatura di stoccaggio da -20 a +55 °C

Umidità relativa dell'aria inferiore o uguale al 95 % RH (da 25 a 45 °C) senza formazione di condensa

Dimensioni e peso

L x L x A 143 x 53 x 26 mm (escluso clip)

Peso 131 g

Prestazioni

Autonomia in standby	fino a 140 ore
Autonomia di conversazione	fino a 20 ore
Tempo di ricarica	4 ore massime

Specifiche cuffia

Campo di livello microfono	da -43 dB/Pa a -36 dB/Pa
Impedenza DC	da 1,5 a 5 kOhm ad una tensione di bias del microfono si 1,5 V attraverso 2,2 kOhm
Impedenza altoparlante	> 30 Ohm

Nota: Se si usa una cuffia con commutatore di riagganciamento, il microfono verrà cortocircuitato quando il commutatore viene premuto.

Volume

Segnale suoneria	Volume regolabile su 9 livelli
Cuffia	Volume regolabile a dieci livelli

Segnale suoneria (di default)

Chiamata esterna	0,4 s acceso, 0,2 s spento, 0,4 s acceso, 5 s spento
Chiamate interne	1 s acceso, 5 s spento
Prenotazione	0,32 s acceso, 0,2 s spento

Rubrica

Lunghezza massima del nome	12 caratteri
Lunghezza massima del numero	24 cifre
Voci	max. 100 nella rubrica personale

Interfacce esterne

Connessione radio	DECT GAP/CAP, 1880-1900 MHz (standard), 1900-1920 MHz (China), 1910-1930 MHz (America Latina), fino a 250 mW potenza irradiata durante 1 dei 24 slot temporali
Interfaccia utente	Display con due linee da 12 caratteri alfanumerici e 7 icone, tasti con testo, tasti di volume sul lato.
Connettore per accessori	Per ricarica batterie.

Parti di ricambio e accessori

Usare solo parti di ricambio e gli accessori omologati. Il funzionamento di parti non omologate non può essere garantito e può perfino causare danni. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio fornitore.

- Clip per telefono cordless
- Batteria Li-Ion per telefono cordless
- Coperchio batteria per telefono cordless
- Clip di sicurezza per telefono cordless
- Custodia per telefono cordless

Risoluzione dei problemi

Questa sezione descrive come risolvere la maggior parte dei problemi operativi.

Se si hanno problemi, consultare la lista seguente. Se questo controllo non risolve il problema, contattare il proprio amministratore di sistema. Se anche altre persone hanno problemi simili, vi può essere un errore di sistema.

Check list dei guasti

Guasto	Probabile causa	Azione o commento
Il display è spento	Carica insufficiente o telefono guasto	Ricaricare l'accumulatore
Compare "Collegare batteria"	Accumulatore non collegato correttamente o guasto	Controllare l'accumulatore o contattare l'amministratore di sistema
Nessun segnale suoneria	Icona di disattivazione suoneria accesa o telefono guasto	Icona di disattivazione accesa: regolazione del volume
Icona dell'intensità di segnale spenta	Fuori dell'area di copertura o sistema o telefono guasto	Accedere ad un'area di copertura o contattare l'amministratore di sistema
Icona batteria scarica accesa	Batteria con capacità pari al 10 %	Ricaricare l'accumulatore

Guasto	Probabile causa	Azione o commento
Icona batteria scarica lampeggia	Batteria con capacità uguale o inferiore al 5 %	Ricaricare l'accumulatore
4 brevi beep ogni 2 minuti:	Fuori dell'area di copertura o non collegato	Accedere ad un'area di copertura o contattare l'amministratore di sistema
Compare "Rubrica piena"	Rubrica piena, impossibile aggiungere nomi o numeri	Cancellare un nome e un numero
Compare "Immettere XXX" (ove XXX=IPEI o PIN)	Codice IPEI o codice PIN	Immettere il codice IPEI o codice PIN richiesto
Compare "Inaccess."	Rete in copertura, tuttavia nessun diritto di accesso	Selezionare un'altra rete o riattivare
Compare "NO RETE"	Impossibile collegarsi alla rete selezionata o fuori dall'area di copertura	Selezionare un'altra rete, attivare, ritornare nell'area di copertura o contattare l'amministratore di sistema
Compare "PIN bloccato sbloccare?"	Telefono bloccato, codice PIN errato immesso tre volte consecutive	Vedi sezione "Codice IPEI" a pagina 31 .

Se viene visualizzato uno di questi messaggi di errore contattare l'amministratore di sistema:

- Errore elenco sistema
- Errore dati cicalino
- Errore dati utente
- Errore rubrica utente
- Errore xx (xx = un numero qualsiasi)

Glossario

Chiamata IP

Chiamata interna effettuata attraverso una rete dati interna (LAN o WAN).

Codice IPEI

International Portable part Equipment Identity, una identità univoca assegnata al telefono dal produttore.

Codice PIN

Numero di identificazione personale per scopi di sicurezza.

Conferenza

Se si ha una chiamata in corso, si possono includervi altre persone e stabilire così una conferenza telefonica.

Configurazione tandem

La configurazione tandem è un'unità composta da due telefoni che usano lo stesso numero di elenco.

DECT/GAP

Digital Enhanced Cordless Telecommunication/ Generic Access Profile. Questo significa che nessuno può spiare le chiamate e che la qualità della conversazione è buona quanto quella dei telefoni fissi convenzionali. DECT/GAP permette l'interoperabilità con apparecchi di altri produttori.

ISDN

Integrated Services Digital Network (rete digitale per servizi integrati). Fornisce al sistema servizi supplementari della rete pubblica.

Modalità "In attesa":

È lo stato del telefono quando non c'è niente di attivato.

Numeri abbreviati

Numero abbreviato. Esecuzione di una chiamata di un numero preprogrammato componendo un codice o premendo un tasto. Vedi sezione "[Numeri abbreviati](#)" a pagina 73.

Numero di elenco

Numero composto da 1-8 cifre assegnato ad una estensione o a linee esterne o come un numero abbreviato comune.

Numero di estensione

Tutti gli apparecchi telefonici collegati al PBX hanno un numero interno univoco (fino ad 8 cifre). Il proprio numero può essere visto sul display.

Parte terza

Un terzo collegamento (persona) che può essere messa a far parte di una conversazione in corso tra due altre persone. Il collegamento può essere interno o esterno. Vedi sezione "[Durante le chiamate](#)" a pagina 40.

PBX

Private Branch Exchange. Il sistema di commutazione del telefono (ad esempio la piattaforma di comunicazione BusinessPhone o sistema di comunicazione MD110).

Routing a costo minimo

Una funzione che seleziona automaticamente il modo più economico di effettuare una chiamata esterna.

Tono DTMF

Multi frequenza doppio tono, per la composizione.

Indice analitico

A

- Accensione/spengimento 12
- Accesso alla mailbox 63
- Accesso diretto al sistema interno (DISA) 84
- Accessori 134
- Aggiunta di numeri dall'elenco delle chiamate 100
- Aggiunta di un nome o di un numero alla rubrica integrata 97
- Allarme a vibrazione 109
- Allarme messaggi 113
- Altre funzioni utili
 - Attendente automatizzato 82
 - Blocco tasti 88
 - Sveglia 80
- Altre utili funzioni 80
 - Accesso diretto al sistema interno (DISA) 84
 - Chiamate IP 86
 - Citofono 82
 - Configurazione tandem 85
 - Numero di conto 83
 - Sistema di rete 86
- Area di copertura 11
- Ascoltare i messaggi 65
- Attendente automatizzato 82
- Attesa 38

B

- Base di ricarica 126
- Batteria 124
- Benvenuti 4
- Blocco dell'estensione 91
- Blocco tasti 88
- Blocco telefono 90

C

- Cambiare il proprio saluto personale 66
- Cambiare la modalità di risposta 34

- Cambiare la password 70
 - Attraverso il telefono 69
 - Attraverso la propria mailbox 69
- Cancellare l'informazione 61
- Caratteristiche del tono 121
- Carica della batteria 124
- Check list dei guasti 135
- Chiamata in attesa 44
- Chiamate in arrivo 32
 - Cambiare la modalità di risposta 34
 - Chiamate perse 45
 - Deviazione la chiamata 33
 - Disattivare segnale suoneria o suono di attenzione 33
 - Elenco chiamate 45
 - Info chiamate 45
 - Rispondere alle chiamate 32
 - Viva-voce 32
- Chiamate in uscita 35
 - Attesa 38
 - Esecuzione di chiamate 35
 - Estensione occupata 38
 - Intrusione 38
 - Prenotazione automatica 37
 - Ricomporre un numero dall'elenco chiamate 36
 - Ricomposizione dell'ultimo numero esterno 36
 - Statistiche di chiamata 39
 - Viva-voce 36
- Chiamate IP 86
- Chiamate perse 45
- Citofono 82
- Clip da cintura 128
- Codice IPEI 31
- Codice PIN 29
- Conferenza 42
- Configurazione tandem 85
- Connessione tra linee esterne 122

Contrasto del display 116
 Conversazione con viva-voce 42

D

Descrizione 13
 Informazioni sul display 17
 Deviare le chiamate e i messaggi 49
 Deviazione esterna 50
 Deviazione fissa 48
 Deviazione individuale 50
 Deviazione per mancata risposta 47
 Deviazione quando l'estensione è occupata 48
 Digitazione di testo 103
 Disattivare il microfono 43
 Disattivare segnale suoneria o suono di attenzione 33
 Durante le chiamate 40
 Chiamata in attesa 44
 Conferenza 42
 Conversazione con viva-voce 42
 Disattivare il microfono 43
 Inviare un messaggio 44
 Richiesta 40

E

Effettuare una chiamata tramite l'elenco telefonico di sistema 102
 Effettuazione di una chiamata con la rubrica integrata 95
 Effettuazione di una chiamata rapida con la rubrica integrata 96
 Elenco chiamate 45
 Elenco telefonico
 Uso 94
 Elenco telefonico di sistema
 Effettuare una chiamata 102
 Uso 101
 Eliminazione di nomi e numeri dalla rubrica integrata 99
 Esclusione dell'estensione bloccata 92
 Esclusione dell'inoltro chiamate 57
 Esecuzione di chiamate 35
 Estensione occupata 38

F

Funzione dittafofono 70
 Funzioni di gruppo 76
 Ricerca di gruppo 76
 Risposta ad una chiamata di gruppo 79
 Suoneria comune 79

G

Glossario 137

I

Immissione di informazioni 59
 Importante 6
 Area di copertura 11
 Codice IPEI 31
 Codice PIN 29
 Rete (opzione del sottomenu) 11
 Impostazioni 106
 Allarme a vibrazione 109
 Allarme messaggi 113
 Contrasto del display 116
 Lingua 117
 Regolazione del volume 107
 Resettare le impostazioni del DT590 120
 Retroilluminazione del display 115
 Tono suoneria o melodie 110
 Tono sveglia 112
 Tono tasti 114
 Indicazioni, avvisi e precauzioni per un uso sicuro ed efficiente 6
 Info chiamate 45
 Informazione di assenza
 Cancellare 61
 Salvare 61
 Informazioni importanti per l'utente
 indicazioni, avvisi e precauzioni per un uso sicuro ed efficiente 6
 Informazioni sul display 17
 Informazioni sull'assenza 58
 Immissione di informazioni 59
 Inoltro chiamata
 Deviare le chiamate e i messaggi 49
 Deviazione esterna 50
 Deviazione individuale 50
 Deviazione quando l'estensione è occupata 48
 Esclusione 57
 Inoltro della chiamata 47
 Deviazione fissa 48
 Deviazione per mancata risposta 47
 Inoltro di un messaggio vocale 66
 Installazione 123
 base di ricarica 126
 batteria 124
 clip da cintura 128
 Intrusione 38
 Inviare messaggi

Attraverso la mailbox 67
Inviare un messaggio 44

L

Lingua 117

M

Manutenzione 131
Melodie 110
Messaggi di testo 71
Modifica di un nome o di un numero nella rubrica integrata 98

N

Notifica di chiamata esterna 67
Numeri abbreviati 73
 Comuni 73
 Individuali 74
Numeri abbreviati comuni 73
Numeri abbreviati individuali 74
Numero di conto 83

P

Parti di ricambio 134
Prenotazione automatica 37
Protezione
 Blocco dell'estensione 91
 Blocco telefono 90
 Esclusione dell'estensione bloccata 92

R

Regolazione del volume 107
Resettare le impostazioni del DT590 120
Rete (opzione del sottomenu) 11
Retroluminazione del display 115
Ricerca di gruppo 76
Richiesta 40
Ricomporre un numero dall'elenco chiamate 36
Ricomposizione dell'ultimo numero esterno 36
Riferimenti 129
Risoluzione dei problemi 135
Rispondere alle chiamate 32
Risposta ad una chiamata di gruppo 79
Routing a costo minimo 93
Rubrica 94

digitazione di testo 103
Rubrica integrata
 Aggiunta di numeri dall'elenco delle chiamate 100
 Aggiunta di un nome o di un numero 97
 Effettuazione di una chiamata 95
 Effettuazione di una chiamata rapida 96
 Eliminazione di nomi e numeri 99
 Modifica di un nome o di un numero 98

S

Salvare l'informazione 61
Sbloccare il DT590 31
Segnali acustici 121
Segnali del telefono 130
Sicurezza 90
Sistema di rete 86
Sistema mailbox 62
 Accesso alla mailbox 63
 Ascoltare i messaggi 65
 Cambiare il proprio saluto personale 66
 Cambiare la password 69, 70
 Funzione dittafono 70
 Inoltro di un messaggio vocale 66
 Inviare messaggi attraverso la propria mailbox 67
 Notifica di chiamata esterna 67
Specifiche tecniche 132
Statistiche di chiamata 39
Struttura del menu 23
Suoneria comune 79
Sveglia 80

T

Tabella dei caratteri 105
Terminologia sul display 129
Toni suoneria o melodie 110
Tono sveglia 112
Tono tasti 114

U

Uso dell'elenco telefonico 94
Uso dell'elenco telefonico di sistema 101
Utili suggerimenti 122

Note

Soggetto a modifica senza preavviso.
Per domande su questo prodotto
si prega di contattare un rivenditore autorizzato Aastra.
Visitate il nostro sito Internet all'indirizzo
www.aastra.com

© Aastra Telecom Sweden AB 2008. Tutti i diritti riservati.
IT/LZTBS 170 356 R2A